
anya_espanol
manu_espanyol
Гайд тренажёр по прошедшим временам
METROPOLIS
TEMAS:
Pretérito Perfecto Simple
Pretérito Perfecto Compuesto
Pretérito Imperfecto
Pretérito Pluscuamperfecto

anya_espanol

manu_espanyol



PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE

Перед тем, как мы начнём разговор об этом времени, хочется отметить, что, несмотря на то, что во многих учебниках вы встретите именно это название, да и мы сами к нему привыкли, оно неверно передаёт значение этого времени. **Indefinido** = **неопределённое**, хотя это время самое определённое из всех прошедших. Поэтому правильнее все-таки называть его **Pretérito Perfecto Simple.** Оба этих названия используются, поэтому советуем знать оба.В этом времени различаются окончания для правильных и неправильных глаголов.

Образование Pretérito Perfecto Simple:

правильные глаголы

	TRABAJAR	COMER	VIVIR
Yo	Trabaj-**é**	Com-**í**	Viv-**í**
Tú	Trabaj-**aste**	Com-**iste**	Viv-**iste**
Él/Ella/Usted	Trabaj-**ó**	Com-**ió**	Viv-**ió**
Nosotros/as	Trabaj-**amos**	Com-**imos**	Viv-**imos**
Vosotros/as	Trabaj-**asteis**	Com-**isteis**	Viv-**isteis**
Ellos/Ellas/Ustedes	Trabaj-**aron**	Com-**ieron**	Viv-**ieron**

ВАЖНО ЗАПОМНИТЬ ДЛЯ ПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ В ЭТОМ ВРЕМЕНИ!

Возьмем, например, глагол llegar и начнём его спрягать в этом времени. Скажем «я приехала». Что получается? Произнесите вслух.

А что будет на бумаге? Если мы напишем вот так: **llegé,** то есть уберем окончание и поставим нужное согласно правилу, то произнесём этот глагол как (йехЭ) вместо (йегЭ).

Вопрос: что нужно сделать, чтобы сохранить звук?
Ответ: изменить написание, чтобы сохранить звук (Г).

Далее смотрим подобные изменения. На самом деле ничего страшного тут нет, не пугайтесь, это просто правила для сохранения звука при написании слов. Изменения происходят только в первом лице.
Глаголы, которые заканчиваются на:

-gar	Lle**gué**, llegaste, llegó ...
-car	Sa**qué**,sacaste, sacó ...
-zar	Empe**cé**, empezaste, empezó ...
-guar	Averi**güé**, averiguaste, averiguó ...

Глаголы 3 спряжения, которые в настоящем времени имеют следующие изменения гласных:

E-I (pedir, preferir, repetir...)
E-IE (sentir...)
O-UE (dormir...)

Будут иметь следующие **изменения гласных в третьем лице единственного и множественного лица:**

E-I
O-U

Примеры:

	DORMIR	SENTIR	PEDIR
Yo	Dorm-**í**	Sent-**í**	Ped-**í**
Tú	Dorm-**iste**	Sent-**iste**	Ped-**iste**
Él/Ella/Usted	D**u**rm-**ió**	S**i**nt-**ió**	P**i**d-**ió**
Nosotros/as	Dorm-**imos**	Sent-**imos**	Ped-**imos**
Vosotros/as	Dorm-**isteis**	Sent-**isteis**	Ped-**isteis**
Ellos/Ellas/Ustedes	D**u**rm-**ieron**	S**i**nt-**ieron**	P**i**d-**ieron**

В глаголах **2 и 3 спряжения**, которые оканчиваются на Гласная **I** будет меняться на **Y** в третьем лице единстве-нного и множественного:

-EER (leer)
-UIR (construir, oír)

	LEER	OÍR
Yo	Le-**í**	O-**í**
Tú	Le-**íste**	O-**íste**
Él/Ella/Usted	Le-**yó**	O-**yó**
Nosotros/as	Le-**ímos**	O-**ímos**
Vosotros/as	Le-**ísteis**	O-**ísteis**
Ellos/Ellas/Ustedes	Le-**yeron**	O-**yeron**

Образование Pretérito Perfecto Simple:

неравильные глаголы

Только в этом времени для неправильных глаголов есть свои окончания. Не нужно их пугаться. Неправильные глаголы в этом времени легко запоминать по группам, у них меняется корень и добавляется свое окончание:

Глагол / Перевод	Корень	Окончание
Andar	Anduv-	-e -iste -o -imos -isteis -ieron
Estar	Estuv-	
Poder	Pud-	
Poner	Pus-	
Saber	Sup-	
Tener	Tuv-	
Caber	Cup-	
Hacer	Hic-/excepción: Hizo	
Querer	Quis-	
Venir	Vin-	

Глагол / Перевод	Корень	Окончание
Decir	Dij-	-e -iste -o -imos -isteis -eron
Producir	Produj-	
Introducir	Introduj-	
Conducir	Conduj-	
Traducir	Traduj-	
Traer	Traj-	



Производные от этих глаголов образуют формы **PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE** по этим же правилам.
Detener - Yo detuve
Posponer - Tú pospusiste

IR	SER	DAR	HABER
Fui	Fui	Di	HUBO
Fuiste	Fuiste	Diste	
Fue	Fue	Dio	
Fuimos	Fuimos	Dimos	
Fuisteis	Fuisteis	Disteis	
Fueron	Fueron	Dieron	

Мы употребляем Pretérito Perfecto Simple:



Когда говорим о **завершённых событиях в прошлом**, которые произошли в конкретный момент. Действие точно закончилось и мы знаем когда! Мы точно знаем в какой момент в прошлом что-то произошло.

Посмотрим примеры:

El domingo pasado vi una película superguay.
В прошлое воскресенье я посмотрела очень классный фильм.

Почему мы используем это время? Потому что воскресенье уже закончилось, фильм мы посмотрели, действие точно завершилось.

Есть временная подсказка, которая говорит нам о том, что что-то уже случилось.

Ayer	**Вчера**
Anoche	**Вчера ночью**
El lunes pasado...	**В прошлый понедельник**
Hace dos meses	**Два месяца назад**
En 2011...	**В 2011...**



Когда мы говорим о каком-либо **завершившемся событии** в прошлом и **знаем сколько времени оно продлилось.**

Посмотрим примеры:

El partido duró tres horas.
Матч длился три часа.

Почему это время?
Потому что мы понимаем, что матч **длился три часа**, а это значит, он точно закончился.



Когда мы говорим о нескольких действиях, которые произошли одно за другим.
Можем назвать это цепочкой событий.

Посмотрим примеры:

Ayer me levanté, desayuné y salí de casa.
Вчера я встала, позавтракала и вышла из дома.

Завершившиеся действия, которые происходят одно за другим.

ВАЖНО!!!

В Латинской Америке используется **Pretérito Indefinido** вместо **Pretérito Perfecto**. Поэтому не удивляйтесь, если услышите в какой-либо из стран ЛА
Hoy llegué tarde.



1.1 Conjuga:

VERBOS REGULARES

Comprar, yo

Trabajar, tú

Comer, nosotros

Vender, él

Llamar, ella

Cambiar, tú

Vivir, yo

Limpiar, vosotros

Pasear, nosotros

Despedir, tú

Limpiar, ellos

Recibir, tú

Mirar, yo

Enviar, nosotros

Estudiar, ellos

Mover, tú

Construir, yo

Corregir, yo

Salir, ella

Mirar, vosotros

1.2 Completa la tabla:

VERBOS IRREGULARES

	HACER	DECIR	IR	PODER	DAR
Yo		Dije			
Tú				Pudiste	
Él	Hizo				
Nosotros					Dimos
Vosotros					
Ellos			Fueron		

	ESTAR	SER	TENER	QUERER	PONER
Yo	Estuve			Quise	
Tú					
Él		Fue			
Nosotros			Tuvimos		
Vosotros					
Ellos					Pusieron

1.3 Relaciona:

Yo	Estuviste
Tú	Estuvimos
Él, ella, usted	Estuvieron
Nosotros	Estuve
Vosotros	Estuvisteis
Ellos, ustedes	Estuvo

Yo	Supiste
Tú	Supisteis
Él, ella, usted	Supo
Nosotros	Supieron
Vosotros	Supe
Ellos, ustedes	Supimos

Yo	Pudiste
Tú	Pudo
Él, ella, usted	Pude
Nosotros	Pudisteis
Vosotros	Pudieron
Ellos, ustedes	Pudimos

Yo	Tuviste
Tú	Tuvieron
Él, ella, usted	Tuve
Nosotros	Tuvimos
Vosotros	Tuvo
Ellos, ustedes	Tuvisteis

Yo	Pusiste
Tú	Puse
Él, ella, usted	Pusieron
Nosotros	Pusimos
Vosotros	Pusisteis
Ellos, ustedes	Puso

Yo	Dijo
Tú	Dijimos
Él, ella, usted	Dije
Nosotros	Dijisteis
Vosotros	Dijeron
Ellos, ustedes	Dijiste



Ordena:

1) Ayer/un bolso nuevo./ quiso/mi mujer/comprarse/
2) Le dije/dejara/en casa./que/me/la tarjeta/
3) Anteayer/ una mala noticia/le/se muere/dieron /del susto./y/casi
4) Aquel/hicimos/la más importante/verano/muchas cosas/ fue/ subimos a/pero/que/los Pirineos
5) El mes pasado/ supo/Marta/ su padre/que/biológico/ Alemania./vive/en
6) en casa/El otro día/de visita /estuve/de mi abuela.
7) En 2020./ la neumonía/fue/en Wuhan/fue en 2019/ y se extendió/por el mundo
8) mi amiga/la/acompañé./Anoche/Burguer King /quiso/ir/al/y
9) El viernes pasado/ turistas/en los hoteles/vinieron/muchos/a Valencia/y/no había hueco
10) tantos yogures/El lunes pasado/la empresa/tuvo que tirar/produjo/que/la mitad a la basura.
11) fueron/El año pasado/de vacaciones/mis amigos/a México.

1.5 Traduce:

1.Вчера я выпила кофе с друзьями.

2.В прошлое воскресенье я обедала с родителями моего мужа.

3.Когда я узнала об этом, я очень обрадовалась.

4.В прошлом году мы купили новую большую квартиру в Испании.

5.В 2010 я был в Тайланде последний раз.

6.Вчера я купил хлеб, но забыл купить яйца, надо снова идти в магазин.

7.Что ты делал во вторник?

8.Я был в Испании в 2012 и в 2018.

9.Когда ты его видела последний раз?

10.На прошлой неделе я совсем не мог работать.

11. На прошлой неделе мы ходили в кино.

12. Вчера я не смогла тебе позвонить, прости, я забыла если честно.

13. Я пригласила Хуана на вечеринку на прошлой неделе, но он не пришёл.

14. В прошлом месяце нас пригласили на свадьбу, но мы не захотели идти.

15. На прошлой неделе он дал мне одну классную книгу.

16. Он говорит, что живёт с Мартой, но в прошлом месяце он мне сказал совершенно другое, может быть, он врёт?

17. Его уволили еще два месяца назад.

18. Где ты был в прошлый вторник?

19. Что случилось в прошлую среду? Зачем ты звонил мне ночью?

20. Куда вы ездили в июне?

1.6 Traduce:

1. Ayer me encontré con un amigo en la calle y nos fuimos de cervezas hasta las tantas.

2. Anteayer me llegó la carta de admisión a la universidad de Oxford. ¡Qué contenta estoy!

3. El lunes pasado me tropecé con el bordillo de la calle y me torcí el tobillo, hay que estar más atento a la acera y no al télefono.

4. El mes pasado María cumplió 5 años en Francia.

5. El año pasado hubo tantas restricciones por el coronavirus que este año me conformo con poder viajar por España libremente.

6. Mis padres se conocieron en el verano de 1956 y se casaron 10 años más tarde. Estuvieron 10 años de noviazgo.

7. En 2020 mucha gente perdió su trabajo por la pandemia.

8. El otro día me llamó un ex compañero de la escuela y me invitó a una cena de antiguos alumnos. Cuando vi a mi amiga de la infancia María ni siquiera la reconocí.

9. Anoche me llamó un teléfono desconocido a las 4 y me despertó pero no llegué a cogerlo.

10. El viernes pasado a mi hermano pequeño le quitaron una muela en el dentista y al día siguiente se le infectó toda la boca, tuvimos que llevarlo a urgencias.

11. Dicen que Juan vive con María, pero el mes pasado lo vieron con otra en su piso. ¡Pobre María!

12. Ayer se me pasó encargar la tarta para el cumpleaños de nuestro hijo, perdóname.

13. La semana pasado pude conocer por fin a mi grupo favorito, fui a Madrid para ver el concierto de Amaral. Lo dí todo.

14. El martes pasado mi marido llegó tan tarde del trabajo que se quedó dormido en el sofá.

15. Con 5 años rompí el jarrón favorito de mi abuela, desde entonces no me deja tocar nada en su casa.

16. Ayer me ascendieron en el trabajo así que abrimos un par de botellas de vino para celebrarlo.

17. No sé cuándo construyeron el Retiro de Madrid, pero me encanta ese parque.

18. Carlos se compró el último iphone el mes pasado, pero como es tonto, no compró una funda para el teléfono y ayer se le cayó de las manos y se le rompió .

19. Como soy un despistado, el lunes pasado hice una copia de las llaves de mi casa y se las dejé a mi vecina María.

20. ¿Te gusta mi nuevo corte de pelo? Ayer por la tarde fui a la peluquería, me cortaron las puntas y me tintaron el pelo, me dejé 50 pavos.

1.7 Completa los huecos:



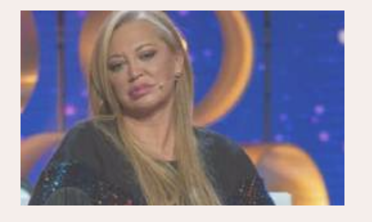
BIOGRAFÍAS DE FAMOSOS DE TELEVISIÓN
BELÉN ESTEBAN

VOCABULARIO

Probablemente, no haya persona en España que no conozca... Наверное, нет в Испании человека, который бы не знал...
Nacer Родиться
Hacerse famoso Стать известным
El torero Тореадор
Mantener una relación Поддерживать отношения
La prensa rosa Жёлтая пресса
Interesarse por Интересоваться чем-то
Las tertulías de televisión Ток-шоу
Una vez transcurrido un año Через год (по прошествии года)
Justo al poco de... + infinitivo И сразу после ...
Trasladarse Переехать
La finca Поместье
Aguantar Терпеть
Sentirse despreciada Чувствовать себя презираемым
Acusar de ...+ infinitivo Обвинять в ...
Fumar porros Курить травку
Estar hasta el coño Быть сытым по горло (грубо, сленг!), задолбаться...
Defender Защищать
Escupir Плевать







El carricoche Коляска (детская)
Robar Воровать
Me veían como una lagarta Они видели во мне гадюку
No tenía un duro У меня не было ни гроша
Ganar popularidad Заработать популярность
La lista de los famosos más googleados Список наиболее частых запросов популярных людей
Rehacer su vida Начать новую жизнь
Confesar Признаться
Pasarse el día tirado en un sillón sin ganas de nada Проводить день на кресле, не имея желания что-либо делать
Meterse una raya Нюхнуть дорожку
Desintoxicarse Вылечиться (*здесь очистить организм от наркоты)

Probablemente, no haya persona en España que no conozca el origen de esta mujer llamada popularmente "la princesa del pueblo". Belén ha tenido siempre una vida agitada y llena de polémica, es colaboradora desde hace años en el programa de corazón "Sálvame". Vamos a conocer algunos detalles de su vida:

Belén Esteban __________ (nacer) el 9 de noviembre de 1973 en Madrid. __________ (criarse) en un barrio y una familia bastante sencilla. Pero no __________ (ser) hasta 1998 que __________ (hacerse) famosa gracias a que __________ (ella, hacer) pública su relación sentimental con el torero Jesulín de Ubrique, con el cuál mantenía una relación desde 1995. En esa época la prensa rosa española se interesaba mucho por los toreros y sus parejas, y había tertulias de televisión donde siempre se hablaba de las mujeres de los toreros.

Una vez transcurrido un año, Jesulín y Belén __________ (ellos, decidir) tener una hija a la que __________ (ellos, llamar) Andrea y que __________ (ella, nacer) el 20 de julio de 1999. Justo al poco de nacer la hija, __________ (ella, decidir) trasladarse a la finca Ambiciones, que es la casa de la familia de Jesulín, allí no __________ (ella, aguantar) ni un año y __________ (ella, terminar) por hacer las maletas y divorciarse de su marido para irse a vivir a Madrid. El 18 de marzo __________ (ella, coger) a su hija de 7 meses y __________ (ella, irse). En el programa de corazón "Como la vida" __________ (ella, dar) los detalles que le __________ (llevar) a irse de la casa de su exmarido:

"Me sentía despreciada, me acusaban de fumar porros aunque yo no sabía lo que era eso"

"Estaba hasta el coño. No era feliz, no podía seguir allí. Me __________ (ellos, invitar) a salir"

"Carmen Jareiro, hermana de Jesulín, me __________ (ella, llamar) puta y Jesulín no me __________ (él, defender)"

"Un día que estaba enfadada, Jesulina (hermana de Jesulín) __________ (llegar) a escupir cerca del carricoche de Andrea"

"Un día mi suegro, Humberto Jareiro, me __________ (decir) que robaba dinero porque había puesto dinero en el comedor y decía que faltaban unas cuantas pesetas"

"Nunca me __________ (ellos, querer), me veían como una lagarta,acababa de parir, no tenía un duro, recuerdo que iba a la farmacia a por la leche y me lo tenían que fiar para que después Jesulín pasara a pagarlo".

Después de la separación __________ (ella, empezar) a ser conocida en toda España y __________ (ella, participar) en el programa donde hoy en día colabora "Sálvame". De hecho __________ (ella, ganar) tanta popularidad que el diario británico "the independent" la __________ (poner) en la lista de los famosos más googleados de 2009.

En 2006 Belén __________ (ella, rehacer) su vida sentimental con el camarero Fran Álvarez, una relación que __________ (estar) marcada por los altibajos, rupturas y adicciones.

Durante los más de 5 años que __________ (ellos, estar) juntos, Fran __________ (él, dejar) de trabajar y junto con Belén __________ (ellos, darse) a la drogadicción y el alcoholismo. En una entrevista en "Sálvame" __________ (ella, confesar):

«Me pasaba el día tirada en un sillón sin ganas de nada, cada vez que me metía una raya pensaba en mi padre, en lo que me diría...».

En 2013 Fran y Belén __________ (ellos, decidir) divorciarse, Belén __________ (ella, irse) a una clínica de Madrid para desintoxicarse, en ese mismo año __________ (ella, decidir) publicar su libro "Ambiciones y reflexiones" donde cuenta todo lo que ha pasado en su vida, desde las adicciones a la cocaína hasta sus rupturas sentimentales. En 2015 __________ (ella, concursar) en el programa Gran Hermano VIP donde __________ (ella, salir) victoriosa, a pesar de que muchas personas públicas __________ (ellos, decir) que el concurso y los votos estaban amañados y era todo mentira. Actualmente, Belen Estéban está soltera y se dedica a comentar la vida de otros famosos en televisión en el programa "Sálvame".



Desvelamos por qué Belén Esteban dejó Ambiciones de repente



Segundo marido de Belén





Entrevista donde critica a la familia:



Los mejores momentos de Belén Esteban



1.8 Completa los huecos y adivina quién (Ana o Manuel) contesta a qué pregunta (1-4):

1. ¿Qué hiciste cuando ganaste tu primer sueldo?
2. ¿Qué ocurrió la primera vez que te hospitalizaron?
3. ¿Recuerdas el primer día que condujiste?
4. ¿Un día que pasaste miedo de verdad?

a

Pues recuerdo perfectamente la primera vez que me ___________ (ganar) un sueldo de verdad. ___________ (ser) en San Petersburgo en 2018, me ___________ (ellos, dar) como unos 80.000 rublos o 900 euros y enseguida ___________ (yo, irse) a comprar un teléfono nuevo: recuerdo que me ___________ (yo, comprar) por internet un teléfono de marca china, Xiaomi que ___________ (llegar) tres días después. El día que lo ___________ (yo, recibir), ___________ (yo, ponerse) más contento que unas Pascuas y ___________ (yo, irse) a hacer fotos en una de las ciudades más bonitas que hay. También recuerdo que, con el dinero que ___________ (sobrar), ___________ (yo, invitar) a una amiga a cenar y ___________ (yo, quedarse) con el dinero justo para pasar el mes hasta recibir el próximo salario.

b

Por supuesto, el día que me ___________ (ellos, dar) el carnet ___________ (yo, ir) corriendo a casa de mi hermano para pedirle su coche. Al principio mi hermano ___________ (él, negarse), pero luego me ___________ (él, dejar) conducirlo junto a él como copiloto. Resulta que nada más salir, ___________ (nosotros, llegar) a un semáforo y la señora que iba detrás no ___________ (ella, frenar) a tiempo, con tal mala suerte que ___________ (ella, comerse) la parte trasera del coche de mi hermano. En ese momento ___________ (yo, pensar): mi hermano me mata. Pero no ___________ (ser) así, la verdad es que me ___________ (él, decir) que esas cosas pasan y que no hay que preocuparse. La señora, evidentemente, ___________ (ella, ponerse) a gritarme pero enseguida ___________ (nosotros, llamar) a la policía y a los del seguro. Por suerte el seguro ___________ (cubrir) todos los daños, que no eran muy grandes.

c

El primer día que ___________ (yo, conducir), ___________ (ser) un goce, ___________ (yo, necesitar) más de 86 prácticas, 6 intentos de aprobar el examen y más de 7 años para sacarme el carnet de conducir. El día que ___________ (yo, aprobar) el práctico ___________ (yo, pellizcarse) la piel como unas cien veces: no podía creérmelo. Esa misma tarde ___________ (yo, coger) el coche de mi madre (sin su permiso) y ___________ (yo, irse) a dar vueltas, incluso ___________ (yo, salir) a la carretera. No me ___________ (dar) nada de miedo porque llevaba tantas prácticas y años conduciendo en la autoescuela que me lo sabía todo de memoria, por lo tanto ___________ (yo, saltarse) en un abrir y cerrar de ojos.

d

Tenía 16 años, estaba durmiendo y de repente ___________ (yo, escuchar) unos sonidos bastante raros. ___________ (yo, levantarse) y ___________ (yo, darse) cuenta de que eran dos adultos intentando forzar la cerradura de mi casa. ___________ (yo, llamar) a los vecinos y estos ___________ (ellos, alertar) a la policía. Los hombres detrás de la puerta ___________ (ellos, conseguir) dar una vuelta a la cerradura, les faltaban dos vueltas. Ese día ___________ (yo, asustarme) pero de verdad.

e

La primera vez que me ___________ (hospitalizar) ___________ (ser) en Rusia, en San Petersburgo, ___________ (yo, tener) mucha mala suerte porque me ___________ (llevar) a un hospital malísimo por culpa de una infección bacteriana que me ___________ (causar) una gastritis muy fuerte: seguramente la noche de antes había comido algo en mal estado. Los médicos me ___________ (ellos, tener) con antibióticos durante 10 días. Para más inri todo me ___________ (pasar) en marzo de 2020, con el comienzo de la pandemia, recuerdo que en el hospital había mucho miedo. ___________ (yo, pensar) varias veces en darme el alta voluntaria y salir de ese sitio tan horrible, pero menos mal que ___________ (yo, quedarse) y ___________ (yo, decidir) escuchar a los médicos para terminar con el tratamiento. De esa forma a los 10 días ___________ (yo, volver) a casa como nuevo.

f

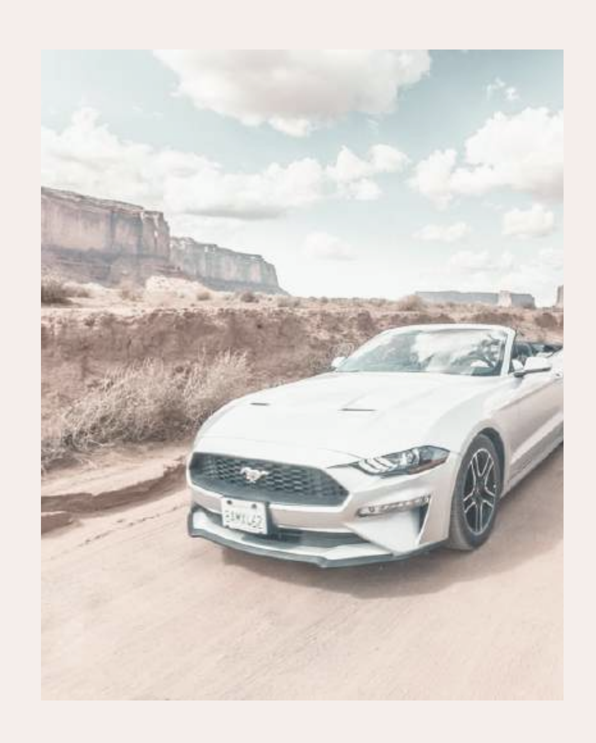
Esta historia puede ser producto de mi imaginación, tenía 5 años. ___________ (yo, despertarse) en medio de la noche, ___________ (yo, ir) al baño como de normal pero ___________ (yo, decidir) asomarme a la ventana por algún motivo extraño: ___________ (yo, ver) la silueta de un hombre saludándome y llamándome. ___________ (yo, correr) hacia la cama como alma que lleva al diablo, en un par de horas ___________ (yo, despertarme) y ___________ (yo, volver) a asomarme, no había nadie. Al día siguiente se lo ___________ (yo, contar) a mi madre pero me ___________ (ella, tomar) por loco y me ___________ (ella, decir) que eso era producto de mi imaginación.

g

En 2009 ___________ (yo, ir) de mi ciudad natal (Krasnoturinsk) a Ekaterimburgo, tenía mi primer vuelo al extranjero: a España, pero no ___________ (yo, llegar) a coger el avión. Dos días antes del vuelo ___________ (yo, irse) a Ekaterimburgo para arreglar unos papeles en el banco. Antes de llegar siquiera a entrar ___________ (yo, desmayarse), durante el viaje en autobús no ___________ (yo, comer) nada y apenas ___________ (yo, beber) agua, además hay que sumarle que ___________ (yo, pasar) mucho calor porque era verano. El caso es que ___________ (yo, caerse), ___________ (yo, desmayarse), me ___________ (abrir) la cabeza y alguien ___________ (llamar) a la ambulancia. Cuando ___________ (yo, despertarse) el médico ya estaba hablando con mi madre y me habían dado 5 puntos en la herida. ___________ (yo, tener) que cancelar mi viaje y al final ___________ (yo, irse) un mes más tarde a España. ___________ (yo, aprender) una valiosa lección: hay que comer y beber con regularidad aunque no tengas hambre ni sed.

h

Mi primer sueldo ___________ (ser) bastante miserable, ___________ (yo, cobrar) unos 12.000 rublos o 200 euros que no me ___________ (servir) de mucho: ___________ (yo, poder) pagar lo básico: los gastos del piso, el alquiler y los abonos de transporte.



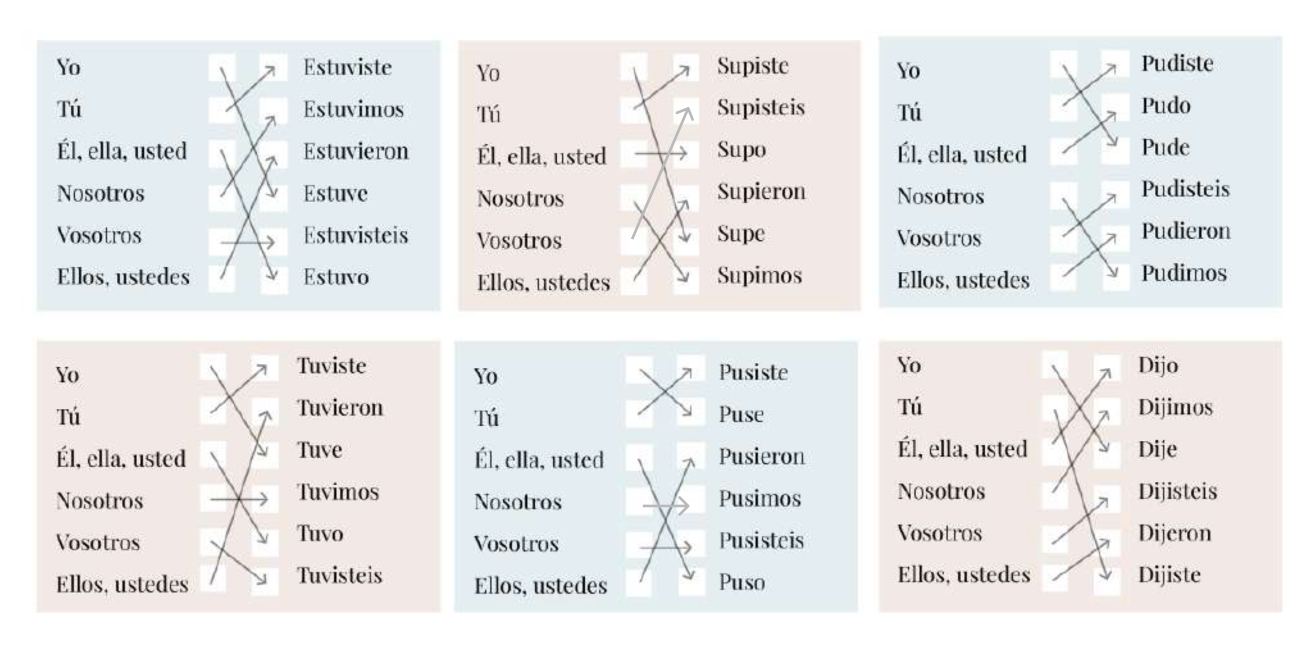
1.1
VERBOS REGULARES

1. Compré
2. Trabajaste
3. Comimos
4. Vendió
5. Llamó
6. Cambiaste
7. Viví
8. Limpiasteis
9. Paseamos
10. Despediste
11. Limpiaron
12. Recibiste
13. Miré
14. Enviamos
15. Estudiaron
16. Moviste
17. Construí
18. Corregí
19. Salió
20. Mirasteis

1.2

	Hacer	Decir	Ir	Poder	Dar
Yo	Hice	Dije	Fui	Pude	Di
Tú	Hiciste	Dijiste	Fuiste	Pudiste	Diste
Él	Hizo	Dijo	Fue	Pudo	Dio
Nosotros	Hicimos	Dijimos	Fuimos	Pudimos	Dimos
Vosotros	Hicisteis	Dijisteis	Fuisteis	Pudisteis	Disteis
Ellos	Hicieron	Dijeron	Fueron	Pudieron	Dieron
	Estar	**Ser**	**Tener**	**Querer**	**Poner**
Yo	Estuve	Fui	Tuve	Quise	Puse
Tú	Estuviste	Fuiste	Tuviste	Quisiste	Pusiste
Él	Estuvo	Fue	Tuvo	Quiso	Puso
Nosotros	Estuvimos	Fuimos	Tuvimos	Quisimos	Pusimos
Vosotros	Estuvisteis	Fuisteis	Tuvisteis	Quisisteis	Pusisteis
Ellos	Estuvieron	Fueron	Tuvieron	Quisieron	Pusieron

1.3



1.4

1. Ayer mi mujer quiso comprarse un bolso nuevo.
2. Le dije que me dejara la tarjeta en casa.
3. Anteayer le dieron una mala noticia y casi se muere del susto.
4. Aquel verano hicimos muchas cosas, pero la más importante fue que subimos a los Pirineos.
5. El mes pasado Marta supo que su padre biológico vive en Alemania.
6. El otro día estuve en casa de mi abuela de visita.
7. La neumonía en Wuhan fue en 2019 y se extendió por el mundo en 2020.
8. Anoche mi amiga quiso ir al Burguer King y la acompañé.
9. El viernes pasado vinieron muchos turistas a Valencia y en los hoteles no había hueco.
10. El lunes pasado la empresa produjo tantos yogures que tuvo que tirar la mitad a la basura.
11. El año pasado mis amigos fueron de vacaciones a México.

Respuestas:

1.5

1. Ayer me tomé un café con los amigos.
2. El domingo pasado comí con los padres de mi marido.
3. Cuando me enteré me puse muy contenta.
4. El año pasado compramos un piso nuevo grande en España.
5. Estuve en Tailandia por última vez en 2010.
6. Ayer compré pan pero me olvidé de los huevos, tengo que volver a comprar en la tienda.
7. ¿Qué hiciste el martes?
8. Estuve en España en 2012 y en 2018.
9. ¿Cuándo lo viste por última vez?
10. La semana pasada no pude trabajar en absoluto.
11. La semana pasada fuimos al cine.
12. Ayer no pude llamarte, perdóname, me olvidé de verdad.
13. Invité a Juan a la fiesta la semana pasada, pero no vino.
14. El mes pasado nos invitaron a una boda, pero no quisimos ir.
15. La semana pasada me dio un libro genial.
16. Dice que vive con Marta pero la semana pasada me dijo otra cosa diferente, ¿Puede ser que mienta?
17. Lo despidieron hace dos semanas.
18. ¿Dónde estuviste el martes pasado?
19. ¿Qué pasó el miércoles pasado? ¿Para qué me llamaste por la noche?
20. ¿Dónde fuistéis en junio?

1.6.

1. Вчера я встретила друга на улице и мы пошли пить пиво допоздна.
2. Позавчера мне пришло письмо о зачислении в Оксфордский университет. Я так рада!
3. В прошлый понедельник я запнулась о бордюр на улице и подвернула лодыжку, нужно больше следить за дорогой, а не за телефоном.
4. В прошлом месяце было 5 лет, как Мария во Франции.
5. В прошлом году было столько ограничений из-за коронавируса, что в этом году мне будет достаточно даже свободно путешествовать по Испании.
6. Мои родители познакомились летом 1956 года и поженились 10 лет спустя. Они встречались 10 лет.
7. В 2020 многие люди остались без работы из-за пандемии.
8. На днях мне позвонил бывший одноклассник и пригласил на ужин-встречу одноклассников. Когда я увидел мою подругу детства Марию я её даже не узнал.
9. Вчера ночью мне кто-то позвонил в 4 утра и разбудил меня, но я не взял трубку.
10. В прошлую пятницу моему младшему брату вырвали зуб в стоматологии и на следующий день у него всё опухло во рту, нам пришлось везти его в травмпункт.
11. Говорят, что Хуан живёт с Марией, но в прошлом месяце его видели в его квартире с другой девушкой, бедная Мария.
12. Вчера у меня вылетело из головы заказать торт на день рождения нашего сына, прости меня.
13. На прошлой неделе я наконец-то смог познакомиться с моей любимой группой, я поехал в Мадрид на концерт Amaral. Я оторвался по полной.
14. В прошлый вторник мой муж пришёл так поздно с работы, что уснул на диване.
15. В 5 лет я разбил бабушкин любимый графин, с тех пор она не разрешает мне ничего трогать у неё дома.
16. Вчера меня повысили на работе, так что мы откроем пару бутылок вина, чтобы это отметить.
17. Я не знаю когда построили парк Ретиро в Мадриде, но мне очень нравится этот парк.
18. Карлос купил себе последний Iphone в прошлом месяце, но поскольку он глупый, он не купил чехол и вчера телефон выпал у него из рук и разбился.
19. Поскольку я рассеянный человек, в прошлый понедельник я сделал копию ключей от дома и оставил их соседке Марии.
20. Тебе нравится моя новая стрижка? Вчера вечером я ходил в парикмахерскую, мне подравняли кончики и покрасили волосы, я потратила 50 евро.

1.7.

BIOGRAFÍAS DE FAMOSOS DE TELEVISIÓN

BELÉN ESTEBAN

Probablemente, no haya persona en España que no conozca el origen de esta mujer llamada popularmente "la princesa del pueblo", Belén ha tenido siempre una vida agitada y llena de polémica, es colaboradora desde hace años en el programa de corazón "Sálvame". Vamos a conocer algunos detalles de su vida:

Belén Esteban NACIÓ el 9 de noviembre de 1973 en Madrid. SE CRIÓ en un barrio y una familia bastante sencilla. Pero no FUE hasta 1998 que SE HIZO famosa gracias a que HIZO pública su relación sentimental con el torero Jesulín de Ubrique, con el cuál mantenía una relación desde 1995. En esa época la prensa rosa española se interesaba mucho por los toreros y sus parejas, y había tertulias de televisión donde siempre se hablaban de las mujeres de los toreros.

Una vez transcurrido un año Jesulín y Belén DECIDIERON tener una hija a la que LLAMARON Andrea y que NACIÓ el 20 de julio de 1999. Justo al poco de nacer la hija, DECIDIÓ trasladarse a la finca Ambiciones, que es la casa de la familia de Jesulín, allí no AGUANTÓ ni un año y TERMINÓ por hacer las maletas y divorciarse de su marido para irse a vivir a Madrid. El 18 de marzo COGIÓ a su hija de 7 meses y SE FUE. En el programa de corazón "Como la vida" DIO los detalles que le LLEVARON a irse de la casa de su exmarido:

"Me sentía despreciada, me acusaban de fumar porros aunque yo no sabía lo que era eso"

"Estaba hasta el coño. No era feliz, no podía seguir allí. Me INVITARON a salir"

"Carmen Jareiro, hermana de Jesulín, me LLAMÓ puta y Jesulín no me DEFENDIÓ"

"Un día que estaba enfadada, Jesulina (hermana de Jesulín) LLEGÓ a escupir cerca del carricoche de Andrea"

"Un día mi suegro, Humberto Jareiro, me DIJO que robaba dinero porque había puesto dinero en el comedor y decía que faltaban unas cuantas pesetas"

"Nunca me QUISIERON, me veían como una lagarta,acababa de parir, no tenía un duro, recuerdo que iba a la farmacia a por la leche y me lo tenían que fiar para que después Jesulín pasara a pagarlo".

Después de la separación EMPEZÓ a ser conocida en toda España y PARTICIPÓ en el programa donde hoy en día colabora "Sálvame". De hecho GANÓ tanta popularidad que el diario británico "the independent" la PUSO en la lista de los famosos más googleados de 2009.

En 2006 Belén REHIZO su vida sentimental con el camarero Fran Álvarez, una relación que ESTUVO marcada por los altibajos, rupturas y adicciones.

Durante los más de 5 años que ESTUVIERON juntos, Fran DEJÓ de trabajar y junto con Belén SE DIERON a la drogadicción y el alcoholismo. En una entrevista en "Sálvame" CONFESÓ:

«Me pasaba el día tirada en un sillón sin ganas de nada, cada vez que me metía una raya pensaba en mi padre, en lo que me diría...».

En 2013 Fran y Belén DECIDIERON divorciarse, Belén SE FUE a una clínica de Madrid para desintoxicarse, en ese mismo año DECIDIÓ publicar su libro "Ambiciones y reflexiones" donde cuenta todo lo que ha pasado en su vida, desde las adicciones a la cocaína hasta sus rupturas sentimentales. En 2015 CONCURSÓ en el programa Gran Hermano VIP donde SALIÓ victoriosa, a pesar de que muchas personas públicas DIJERON que el concurso y los votos estaban amañados y era todo mentira. Actualmente, Belen Estéban está soltera y se dedica a comentar la vida de otros famosos en televisión en el programa "Sálvame".

1.8. 1. a,h 2. e, g 3. b, c 4. f, d

Manuel	¿Qué hiciste cuando ganaste tu primer sueldo? Ana
Pues recuerdo perfectamente la primera vez que me **GANÉ** un sueldo de verdad. **FUE** en San Petersburgo en 2018, me **DIERON** como unos 80.000 rublos o 900 euros y enseguida **ME FUI** a comprar un teléfono nuevo: recuerdo que me **COMPRÉ** por internet un teléfono de marca china, Xiaomi que **LLEGÓ** tres días después. El día que lo **RECIBÍ**, **ME PUSE** más contento que unas Pascuas y **ME FUI** a hacer fotos en una de las ciudades más bonitas que hay. También recuerdo que, con el dinero que **SOBRÓ, INVITÉ** a una amiga a cenar y **ME QUEDÉ** con el dinero justo para pasar el mes hasta recibir el próximo salario.	Mi primer sueldo **FUE** bastante miserable, **COBRÉ** unos 12.000 rublos o 200 euros que no me **SIRVIERON** de mucho: **PUDE** pagar lo básico: los gastos del piso, el alquiler y los abonos de transporte.

Ana	¿Recuerdas el primer día que condujiste?	Manuel
Por supuesto, el día que me **DIERON** el carnet **FUI** corriendo a casa de mi hermano para pedirle su coche. Al principio mi hermano **SE NEGÓ** pero luego me **DEJÓ** conducirlo junto a él como copiloto. Resulta que nada más salir, **LLEGAMOS** a un semáforo y la señora que iba detrás no **FRENÓ** a tiempo, con tal mala suerte que **SE COMIÓ** la parte trasera del coche de mi hermano. En ese momento **PENSÉ**: mi hermano me mata. Pero no **FUE** así, la verdad es que me **DIJO** que esas cosas pasan y que no hay que preocuparse. La señora, evidentemente, **SE PUSO** a gritarme pero enseguida **LLAMAMOS** a la policía y a los del seguro. Por suerte el seguro **CUBRIÓ** todos los daños, que no eran muy grandes.		El primer día que **CONDUJE, FUE** un goce, **NECESITÉ** más de 86 prácticas, 6 intentos de aprobar el examen y más de 7 años para sacarme el carnet de conducir. El día que **APROBÉ** el práctico **ME PELLIZQUÉ** la piel como unas cien veces: no podía creérmelo. Esa misma tarde **COGÍ** el coche de mi madre (sin su permiso) y **ME FUI** a dar vueltas, incluso **SALÍ** a la carretera. No me **DIO** nada de miedo porque llevaba tantas prácticas y años conduciendo en la autoescuela que me lo sabía todo de memoria, por lo tanto **ME SALTÉ** en un abrir y cerrar de ojos.

Ana	¿Un día que pasaste miedo de verdad?	Manuel
Tenía 16 años, estaba durmiendo y de repente **ESCUCHÉ** unos sonidos bastante raros. **ME LEVANTÉ** y **ME DI** cuenta de que eran dos adultos intentando forzar la cerradura de mi casa. **LLAMÉ** a los vecinos y estos **ALERTARON** a la policía. Los hombres detrás de la puerta **CONSIGUIERON** dar una vuelta a la cerradura, les faltaban dos vueltas. Ese día **ME ASUSTÉ** pero de verdad.		Esta historia puede ser producto de mi imaginación, tenía 5 años. **ME DESPERTÉ** en medio de la noche, **FUI** al baño como de normal pero **DECIDÍ** asomarme a la ventana por algún motivo extraño: **VI** la silueta de un hombre saludándome y llamándome. **CORRÍ** hacia la cama como alma que lleva al diablo, en un par de horas **ME DESPERTÉ** y **VOLVÍ** a asomarme, no había nadie. Al día siguiente se lo **CONTÉ** a mi madre pero me **TOMÓ** por loco y me **DIJO** que eso era producto de mi imaginación.

Manuel	¿Qué ocurrió la primera vez que te hospitalizaron?	Ana
La primera vez que me **HOSPITALIZARON, FUE** en Rusia, en San Petersburgo, **TUVE** mucha mala suerte porque me **LLEVARON** a un hospital malísimo por culpa de una infección bacteriana que me **CAUSÓ** una gastritis muy fuerte: seguramente la noche de antes había comido algo en mal estado. Los médicos me **TUVIERON** con antibióticos durante 10 días. Para más inri todo me **PASÓ** en marzo de 2020, con el comienzo de la pandemia, recuerdo que en el hospital había mucho miedo. **PENSÉ** varias veces en darme el alta voluntaria y salir de ese sitio tan horrible pero menos mal que **ME QUEDÉ y DECIDÍ** escuchar a los médicos para terminar con el tratamiento. De esa forma a los 10 días **VOLVÍ** a casa como nuevo.		En 2009 **FUI** de mi ciudad natal (Krasnoturinsk) a Ekaterimburgo, tenía mi primer vuelo al extranjero: a España pero no **LLEGUÉ** a coger el avión. Dos días antes del vuelo **ME FUI** a Ekaterimburgo para arreglar unos papeles en el banco. Antes de llegar siquiera a entrar **ME DESMAYÉ**, durante el viaje en autobús no **COMÍ** nada y apenas BEBÍ agua, además hay que sumarle que **PASÉ** mucho calor porque era verano. El caso es que **ME CAÍ, ME DESMAYÉ**, me **ABRÍ** la cabeza y alguien **LLAMÓ** a la ambulancia. Cuando **ME DESPERTÉ** el médico ya estaba hablando con mi madre y me habían dado 5 puntos en la herida. **TUVE** que cancelar mi viaje y al final **ME FUI** un mes más tarde a España. **APRENDÍ** una valiosa lección: hay que comer y beber con regularidad aunque no tengas hambre ni sed.





PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO

PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO

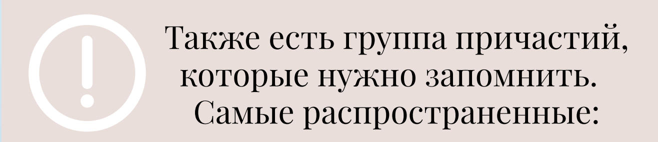
Образование Pretérito Perfecto

Время **Pretérito Perfecto** или как ещё его называют **Pretérito Perfecto Compuesto** образуется при помощи вспомогательного глагола **haber** в соответствующей форме и причастия - **participio**.
Чтобы образовать причастие, у глаголов, которые заканчиваются на **–AR**, мы убираем окончание и добавляем окончание **–ADO**, а у глаголов, которые заканчиваются на **–ER, - IR** мы убираем окончание и добавляем окончание **–IDO**. При образовании времён причастие не меняется по родам и числам.

		-AR	-ER -IR
Yo	He	Trabaj**ADO**	Com**IDO** Viv**IDO**
Tú	Has		
Él / Ella / Usted	Ha		
Nosotros/as	Hemos		
Vosotros/as	Habéis		
Ellos/ Ellas/Ustedes	Han		

ВНИМАНИЕ!!!

Вспомогательный глагол и причастие в предложении **НИКОГДА** не разделяются.
Нельзя сказать ~~**Juan ha me regalado un libro**~~
Хуан подарил мне книгу.
Правильно будет так:
Juan me ha regalado un libro.
Хуан подарил мне книгу.
Juan no me ha regalado nada
Хуан мне ничего мне не подарил.



Также есть группа причастий, которые нужно запомнить. Самые распространенные:

ВНИМАНИЕ!!!

Обратите внимание как изменяются возвратные глаголы. Не забывайте, что возвратное местоимение выносится вперёд, потому что нельзя разделять вспомогательный глагол **he, has, ha, hemos, habéis, han** и причастие.

Hoy me he despertado temprano.
Я сегодня рано встал.

НЕПРАВИЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

Abrir (открывать)	Abierto
Cubrir (покрывать)	Cubierto
Hacer (делать)	Hecho
Ver (видеть)	Visto
Decir (сказать)	Dicho
Escribir (писать)	Escrito
Volver (возвращаться)	Vuelto
Romper (ломать)	Roto
Resolver (решать)	Resuelto
Morir (умирать)	Muerto

Производные от этих глаголов, также образуют причастия особой формы, например, describir — descrito, posponer — pospuesto.

Мы употребляем Pretérito Perfecto:

1

Когда мы говорим о завершившихся действиях в прошлом, важность которых необходимо подчеркнуть.
Но! Мы не указываем, когда произошло это событие.
Нам важно показать наличие опыта или результат на данный момент.

Посмотрим примеры:

Todavía no he comprado el pan.
Я всё ещё не купила хлеб.
(Я не купила хлеб, это событие, которое произошло в прошлом, но есть связь с настоящим, я не купила хлеб и поэтому дома нет хлеба).

Ya hemos hecho la tarea de casa.
Мы уже сделали домашнюю работу.
В этом случае также не говорится о том, когда была сделана домашняя работа. Главное – факт её выполнения.
- ¿Ya han hablado ustedes con el jefe?
– Вы уже поговорили с начальником?
- No, todavía no hemos hablado con él.
– Нет, мы ещё не разговаривали с ним.

He estado en España una vez.
Я была в Испании один раз.

Мы не знаем, когда это произошло. Это могло случиться и пять и десять лет назад, а может и на прошлой неделе. Но единственное, что нам важно знать – это наличие опыта пребывания в Испании (или его отсутствие) А все остальное нас не интересует.



Когда мы говорим о каких-либо событиях, которые имеют какой-то результат в настоящем. То есть нам важен результат.

Представим ситуацию: вы ходили гулять, приходите домой, и вдруг обнаруживаете, что в кармане нет ключей. Вы скажете: «Я потерял ключи»! Какая здесь связь с настоящим? - вы не можете попасть домой!

Посмотрим примеры:

Siento llegar tarde. He perdido el autobús.
Прошу прощения за опоздание. Я пропустил автобус.

(результат – человек опоздал).

Juan ha trabajado todo el día.
Хуан работал весь день

(результат – он весь день работал и устал)

3

Когда говорим про какое-либо событие, которое произошло в незаконченный период времени.
Что это значит?

Давайте представим, что на этой неделе вы ходили в кино на классный фильм, но неделя ещё продолжается, и вполне возможно, что на этой же неделе вы еще раз сходите в кино. Или в этом месяце вы ещё не учили испанский, но... месяц ещё не закончился, и вы ещё успеваете что-то выучить. Т.е. эта неделя ещё продолжается, этот месяц ещё продолжается, этот период ещё не закончился.

Este mes no he estudiado mucho.
В этом месяце я мало учился.

Este verano he ido a España.
Этим летом я ездила в Испанию

Esta semana hemos salido dos veces.
На этой неделе мы ходили тусоваться два раза.





Когда мы говорим о событии, которое произошло совсем недавно.
В таких случаях часто используются слова:

Hace poco... (недавно)
Hace un rato... (недавно)
Hace un momento... (недавно)
Últimamente ... (в последнее время)

Посмотрим примеры:

¿Has visto alguna película interesante últimamente?
Ты смотрел какой-нибудь интересный фильм в последнее время?

¿Has escuchado algo? Me parece que en el portal hay alguien, ¿no?
– Ты что-нибудь слышал? Мне кажется, в подъезде есть кто-то, тебе так не кажется?

НО мы сравним в чём может быть разница с **pretérito indefinido** (**pretérito perfecto simple**) в отдельной главе, посвященной разнице всех прошедших времён.



Когда мы сообщаем какую-либо новость. Почему? Снова есть связь с настоящим , это актуально.

ВАЖНО!!

Когда сообщается о каком-то недавнем событии, или в СМИ о каких-то новостях, часто мы слышим, что сама новость, то есть первое упоминание об этом даётся в **Pretérito Perfecto Compuesto**, а дальше вся история развивается в **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple).**

¡Tengo una noticia estupenda! He encontrado trabajo.
У меня прекрасная новость. Я нашел работу!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Использование времени **Pretérito Perfecto Compuesto** типично для территории Испании, но даже в Испании, в северовосточных регионах, таких как **Галисия, Леон, Астурия и на Канарских островах** употребление этого времени не типично.



MARCADORES TEMPORALES

Также хотелось бы поговорить о таком понятии, как **временные маркеры,** то есть такие слова-подсказки, помощники, которые указывают, какое время в данном случае лучше использовать.

Но бывает так, что один и тот же временной маркер может работать на разные времена. Поэтому внимание и осторожно с ними.

Отмечу, что обычно маркеры со словом **este** указывает на что-то актуальное для говорящего, а маркеры со словом **ese o aquel**, уже на неактуальное.

Например:

Este año, esta semana
Aquel año...

Также актуальность нам обычно показывают такие маркеры как **todavía, hasta ahora, últimamente.** (требуют после себя Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto). И есть маркеры, которые могут работать на разные времена – это **siempre, nunca, alguna vez, varias veces**.

Pretérito Perfecto часто (часто, но не всегда, и не нужно думать, что если вы увидели один из этих маркеров, то это 100% Pretérito Perfecto) употребляется со следующими временными маркерами:



Hoy	Сегодня
Ya	Уже
Todavía no	Все еще не
Hace un rato/momento	Только что
Este mes	В этом месяце
Este fin de semana	На этих выходных
Este año	В этом году
Esta semana	На этой неделе
Esta mañana	Этим утром
Esta tarde	Сегодня днем
Últimamente	В последнее время
Nunca	Никогда
Alguna vez	Когда-нибудь

1.1 Forma el participio del verbo:

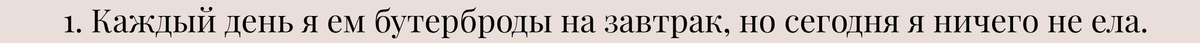
VERBOS REGULARES		VERBOS IRREGULARES	
Comprar		Hacer	
Trabajar		Decir	
Comer		Romper	
Vender		Abrir	
Llamar		Volver	
Cambiar		Resolver	
Vivir		Escribir	
Limpiar		Morir	
Pasear		Ver	
Recibir		Poner	
Mirar		Cubrir	
Despedir		Descubrir	
Enviar		Posponer	
Estudiar		Deshacer	
Mover		Prever	
Construir			
Corregir			
Salir			
Entender			

1.2 Completa el cuadro:

	RECORDAR	HACER	IR	VESTIRSE	BAÑARSE
Yo					
Tú					
Él					
Nosotros					
Vosotros					
Ellos					

1.3 Traduce:

1. Каждый день я ем бутерброды на завтрак, но сегодня я ничего не ела.



2. Каждый день я умываюсь горячей водой, но сегодня я умылась холодной.

3. Каждый день я выхожу из дома в 9.00 утра, но сегодня я вышла в 8.00.

4. Каждый день я возвращаюсь домой на метро, но сегодня я вернулась на такси.

5. Каждый день я работаю 8 часов, но сегодня я работала 10.

6. Каждые выходные мы с детьми ездим на дачу, но в эти выходные мы ходили в кино.

7. Я всегда ложусь спать после еды, но сегодня я не смогла поспать.

8. Когда ты обычно ходишь за покупками? Обычно по выходным.

9. Во сколько ты обычно просыпаешься? Обычно я просыпаюсь в 07.00.

10. Вы когда-нибудь были на фестивале в Рио? Нет, но я была на фестивале в Кадисе.

1.4 ¿CUÁL ES EL CORRECTO?

☐ Escribido	☐ Escrito	☐ Abierto	☐ Abrido
☐ Puesto	☐ Ponido	☐ Comisto	☐ Comido
☐ Visto	☐ Veído	☐ Vuelto	☐ Volvido
☐ Decido	☐ Dicho	☐ Hecho	☐ Hacido
☐ Hablado	☐ Hablido	☐ Roto	☐ Rompido

1.5

Completa los huecos:
Заполни пропуски:

1. Esta mañana ______ (levantarse, yo) muy temprano.
2. Hoy ______ (desayunar, nosotros) cereales con muchas frutas.
3. ______ (comer, tú) una ensalada sabrosa en el restaurante cerca de mi casa.
4. Hace poco María ______ (volver) de la playa.
5. Mi amigo y yo ______ (ir) al cine esta tarde.
6. En el cine ______ (ver, nosotros) una película española.
7. Este año no ______ (tener, yo) vacaciones.
8. Nunca ______ (estar, nosotros) en Japón.
9. ¿______ (estar, tú) alguna vez en España?
10. Todavía no me ______ (decir, él) nada.

1.6

Перед тем, как приступать к следуюдщему заданию ознакомься с небольшим словарем, который поможет тебе лучше понять текст.

- **Un día bastante torcido** – так себе денёк (всё пошло не по плану)
- **Resulta que** – оказывается, что ...
- **Quedarse dormido** – заснуть
- **Por culpa de la puñetera alarma** – по вине грёбаного будильника
- **Levantarse de correprisas** – встать в спешке
- **Darse una ducha mañanera** – принять утренний душ
- **Qué mala suerte que he tenido** – вот мне не повезло
- **Al final, con el cabreo y todo me he ido en ayunas** – в конце концов супер злой я ушёл не позавтракав
- **No me he topado con un solo atasco** – я не попал ни в одну пробку
- **Para que lo sepáis** – чтобы вы знали
- **Nada más llegar** – как только я приехал
- **Una impresora que no furula** – принтер, который не работает (не фурычит)
- **No hay mal que por bien no venga** – нет худа без добра
- **Estar dispuesto a** – быть готовым к ...
- **Espero que mañana sea otro día y me levante a una buena hora** – надеюсь завтра будет новый день и я встану вовремя.

1.6 Completa los huecos:



HISTORIAS DE UN TRADUCTOR

Hoy _______ (1. yo, tener) un día bastante torcido, la verdad es que ______ (2. yo, levantarse) ya de buena mañana con las narices bien hinchadas, resulta que ________ (3. yo, quedarse) dormido porque la alarma no _______ (4. sonar) , o tal vez ________ (5. sonar) pero no ________ (6. yo, querer) escucharla, quién sabe, el caso es que por culpa de la puñetera alarma ________ (7. yo, tener) que levantarme de correprisas. ________ (8. yo, darse) una ducha mañanera de esas con agua fría para despertarse, pero no porque me haya apetecido, sino porque el agua caliente lleva dos semanas sin funcionar. Después ________ (9. yo, ir) a la cocina para hacerme al menos un par de tostadas con el café, qué mala suerte que ________ (10. yo, tener): ________ (11. yo, irse) un momentín al baño para dejar la toalla en su sitio y cuando ________ (12. yo, volver) ahí estaban las tostadas quemadas. Las _______ (13. yo, tener) que tirar a la basura. Al final, con el cabreo y todo ________ (14. yo, irse) en ayunas. Pero a pesar de todos mis males la suerte ________ (15. decidir) sonreírme y de camino al trabajo no ______ (16. yo, toparse) con un solo atasco, lo cual me _______ (17. permitir) llegar puntual a la ofi, soy traductor para que lo sepáis.

En la ofi nada más llegar, mi compañera Julia me _______ (18. ella, dar) una buena noticia y otra mala: la buena es que el jefe ________ (19. él, decidir) darnos una semana más de vacaciones en agosto, la mala es que la impresora _______ (20. estropearse). ¿Y qué es un traductor con una semana más de vacaciones en agosto pero con una impresora que no furula? Exactamente, un traductor estresado. Pero enseguida lo ________ (21. nosotros, arreglar): Mi compañera Juli _______ (22. ella, ir) a imprimir los encargos a la oficina de enfrente y además allí ________ (23. ella, conocer) un chico supermajo que la quiere llevar a una cita: si es que...no hay mal que por bien no venga. A las 16 de la tarde, como es habitual, ________ (24. nosotros, acabar) la jornada laboral y por la tarde-noche ________ (25. yo, quedar) con una chica que me encanta, se llama Huan Wei y es de China, siempre ________ (26. yo, odiar) el chino y no me parece un idioma bonito, pero por ella estoy dispuesto a todo. La verdad es que ella me ________ (27. levantar) el ánimo después de este día tan horrible, me ________ (28. yo, poder) desahogar y contarle que no me gusta madrugar (como a todo hijo de vecino), ella _______ (29. reirse) y me _______ (30. decir) que se nota que soy español, y que no podría vivir en China porque allí se despiertan muy temprano.

En fin, creo que subiré mañana las fotos que nos _______ (31. nosotros, hacer) en el restaurante. Espero que mañana sea otro día y me levante a una buena hora.

1.7 Traduce:

1. Esta semana ya he leído 5 libros.
2. ¿Qué libros has leído este verano?
3. ¿Has visto esta película?
4. No me ha gustado nada. ¿Y a ti?
5. Este año hemos viajado mucho.
6. Hoy no he desayunado.
7. ¿Has abierto la ventana en esta habitación?
8. ¿Qué has hecho hoy?
9. Hemos hecho pocas cosas interesantes porque hemos tenido poco tiempo.
10. Se me ha roto el móvil y estoy un poco triste.

1.8 Elige la opción correcta:

1. Esta mañana
   - ○ me he despertado muy temprano
   - ○ he despertado muy temprano
   - ○ he me despertado muy temprano

2. Los niños todavía
   - ○ han no llegado a casa
   - ○ no han llegado a casa
   - ○ no habéis llegada a casa

3. Esta mañana ... café con tostadas
   - ○ he desayunado
   - ○ he mirado
   - ○ he visto

4. Y tú ¿qué ... hoy?
   - ○ ha hecho
   - ○ he hecho
   - ○ has hecho

5. Nunca ... eso. Mario miente
   - ○ hemos dicho
   - ○ hemos decido
   - ○ hemos dicido

1.9 Traduce. Переведи предложения на испанский язык:

1. Я сегодня проспала все на свете.

2. Я весь день прождала его звонка, но он так и не позвонил.

3. Мне сегодня такую новость сообщили!!!

4. Я всю ночь не сомкнула глаз, так что я пойду посплю немного.

5. Как день провёл?

6. Я сегодня всю ночь проработал и очень устал.



7. Я все ещё не завтракал, может перекусим?

8. Ты уже звонил Хуану?

9. Ты уже поговорил с начальником?

10. Сегодня был замечательный день.

11. Мы сегодня ещё не выходили из дома. Пойдём погуляем?

12. Я сегодня ничего с утра не ел, потому что надо сдавать анализы.

13. Ты сегодня уже сделал все дела? Может кино посмотрим?

14. Я сегодня такое узнал!!!

15. Мы сегодня переделали кучу дел

16. Я сегодня была на примере у врача и мне сказали, что все хорошо.

17. Сегодня все утро шёл дождь, а сейчас светит солнце.

18. Ты уже погулял с собакой?

19. Ты уже полил цветы?

20. Я ещё не сделала домашку.

21. Я ещё не закончила одно важное дело, и пока не могу пойти гулять.







1.10 Traduce:

1. Esta mañana me he levantado con mucho sueño, he pasado una noche bastante mala.
2. Creo que me ha sentado mal algo de la comida de este mediodía.
3. Este mediodía ha venido el repartidor y te ha dejado un paquete.
4. Esta tarde han cortado la luz y el agua, no he podido lavar la ropa.
5. Esta semana he andado muy ocupado y no he tenido tiempo para mis hijos.

6. Este mes María se lo ha pasado tirada en el sofá sin hacer nada, ahora le toca ponerse a trabajar.
7. Esta semana ha habido varios accidentes en la A4, hay que ir con cuidado, sobre todo en verano.
8. ¿Ya te has enterado de lo de Juan? Se ha ido de viaje al Caribe y ha dejado a su mujer y sus hijos en casa. ¡Qué poca vergüenza!
9. Oye, he llamado a atención al cliente de Amazon, pero aún no me lo han cogido. ¿Sabes si tienen otro número?
10. – Dicen que los casos de COVID han aumentado la última semana. –Sí a mí en el trabajo me han dicho que van a cerrarlo todo otra vez.
11. Esta semana María y Juan han discutido como unas 5 veces, al final Juan ha cogido sus cosas y se ha ido a casa de sus padres. ¡Qué mal están las cosas!
12. Madre mía, son las 5 de la tarde y todavía no he hecho la cama, para lo que queda no la hago ya.
13. El tren ha llegado con retraso y, adivina ¿quién ha llegado tarde al trabajo?
14. Este último año he cogido unos kilos de más, tengo que ponerme a dieta.
15. Este verano hemos ido a las Islas Canarias y hemos comido todos los días marisco.
16. ¿Quién ha sido el capullo que me ha roto el espejo del coche?
17. Juan es un máquina, ha escrito dos libros en menos de dos meses.
18. Todavía no han reparado el ascensor, nos toca subir por la escalera.
19. A mí ya me han timado varias veces en el mercado, así que me sé todos los trucos de los vendedores chinos.
20. Hoy no he hecho nada de nada, ha hecho un tiempo horrible así que me he pasado el día tumbado en la cama.

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

1.11 Contesta:

Ejemplo:
¿Ya has estado en España? – No, todavía no he estado en España.
¿Ya has estado en España? – Sí, he estado en España.

1. ¿Alguna vez has hecho un deporte de riesgo?

2. ¿Alguna vez has salido en la tele?

3. ¿Alguna vez has llamado a la policía?

4. ¿Qué has hecho esta semana?

5. ¿Alguna vez has cocinado paella?

6. ¿Qué 3 cosas no has hecho todavía y te gustaría hacer?

7. ¿Has visitado algún país europeo?

8. ¿Qué ciudades españolas has visitado ya?

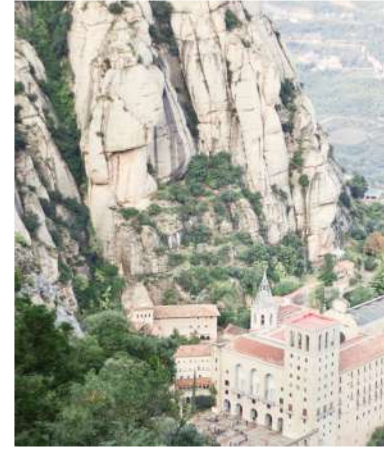
9. ¿Alguna vez te has dormido en el cine?

10. ¿Alguna vez has hecho el ridículo en público?

11. ¿Alguna vez has mentido a tus amigos?

12. ¿Alguna vez te has hecho un selfie en el ascensor?





Respuestas:

1.1

REGULARES	IRREGULARES
1. Comprado	1. Hecho
2. Trabajado	2. Dicho
3. Comido	3. Roto
4. Vendido	4. Abierto
5. Llamado	5. Vuelto
6. Cambiado	6. Resuelto
7. Vivido	7. Escrito
8. Limpiado	8. Muerto
9. Paseado	9. Visto
10. Recibido	10. Puesto
11. Mirado	11. Cubierto
12. Despedido	12. Descubierto
13. Enviado	13. Pospuesto
14. Estudiado	14. Deshecho
15. Movido	15. Previsto
16. Construido	
17. Corregido	
18. Salido	
19. Entendido	

1.6

1 He tenido
2 Me he levantado
3 Me he quedado
4 Ha sonado
5 Ha sonado
6 He querido
7 He tenido
8 Me he dado
9 He ido
10 He tenido
11 Me he ido
12 He vuelto
13 He tenido
14 Me he ido
15 He decidido
16 Me he topado
17 Ha permitido
18 Ha dado
19 Ha decidido
20 Se ha estropeado
21 Hemos arreglado
22 Ha ido
23 Ha conocido
24 Hemos acabado
25 He quedado
26 He odiado
27 Ha levantado
28 He podido
29 Se ha reído
30 Ha dicho
31 Hemos hecho

1.2

He recordado, has recordado, ha recordado, hemos recordado, habéis recordado, han recordado.
He hecho, has hecho, ha hecho, hemos hecho, habéis hecho, han hecho.
He ido, has ido, ha ido, hemos ido, habéis ido, han ido.
Me he vestido, te has vestido, se ha vestido, nos hemos vestido, os habéis vestido, se han vestido.
Me he bañado, te has bañado, se ha bañado, nos hemos bañado, os habéis bañado, se han bañado.

1.3

- Cada día desayuno bocadillos, pero hoy no he desayunado nada.
- Cada día me lavo con agua caliente, pero hoy me he lavado con agua fría.
- Cada día salgo de casa a las 9.00 de la mañana, pero hoy he salido a las 8.00.
- Cada día vuelvo a casa en metro, pero hoy he vuelto en taxi.
- Cada día trabajo 8 horas, pero hoy he trabajado 10.
- Cada fin de semana vamos a la casa de campo con los niños, pero este fin de semana hemos ido al cine.
- Siempre me acuesto después de comer, pero hoy no he podido.
- ¿Cuando haces la compra normalmente? Normalmente la hago los fines de semana.
- ¿A qué hora te despiertas normalmente? Normalmente me despierto a las 07.00.
- ¿Ha estado alguna vez en el festival de Río? No, pero he estado en el de Cádiz.

1.4

1. escrito
2. puesto
3. visto
4. dicho
5. hablado
6. abierto
7. comido
8. vuelto
9. hecho
10. roto

1.5

1. Me he levantado
2. Hemos desayunado
3. Has comido
4. Ha vuelto
5. Hemos ido
6. Hemos visto
7. He tenido
8. Hemos estado
9. Has estado
10. Ha dicho

1.7

1. На этой неделе я уже прочитал 5 книг.
2. Какие книги ты прочитал этим летом?
3. Ты видео этот фильм?
4. Мне совсем не понравился. А тебе?
5. В этом году мы много путешествовали.
6. Сегодня я не завтракал.
7. Ты открыл окно в этой комнате?
8. Что ты делал сегодня?
9. На этой неделе мы делали мало интересного, потому что было мало времени.
10. У меня сломался телефон и я немного грустная.

1.8

1. me he despertado muy temprano
2. no han llegado a casa
3. he desayunado
4. has hecho
5. hemos dicho

1.9

1. Hoy me he quedado dormida y me lo he perdido todo
2. He estado todo el día esperando su llamada pero al final no me ha llamado
3. Hoy me han contado una noticia....
4. Me he pasado toda la noche sin pegar ojo así que voy a echarme un rato
5. ¿Cómo ha ido tu día? ¿Cómo has pasado tu día? ¿Cómo te ha ido hoy?
6. He trabajado durante toda la noche y estoy muy cansado
7. Aún no he desayunado, ¿Nos tomamos algo?
8. ¿Ya has llamado a Juan?
9. ¿Ya has hablado con el jefe?
10. Hoy ha sido un día fantástico
11. Aún no hemos salido de casa ¿Nos damos una vuelta?
12. Esta mañana no he comido nada porque me tienen que hacer unos análisis
13. ¿Hoy ya has hecho los recados? ¿Y si miramos alguna peli?
14. Hoy me he enterado de una cosa....
15. Hoy hemos hecho un montón de cosas.
16. Hoy he estado en la consulta del médico y me han dicho que todo está bien.
17. Esta mañana ha llovido y ahora hace sol
18. ¿Ya has paseado con el perro?
19. ¿Ya has regado las flores?
20. Aún no he hecho los deberes
21. Todavía no he acabado una cosa importante y de momento no puedo salir a pasear

1.10

1. Сегодня утром я проснулся такой сонный, плохо спал ночью.
2. Я думаю я что-то не то съела сегодня в обед.
3. Сегодня в обед приходил курьер и оставил тебе заказ.
4. Сегодня днём отключили свет и воду, я не смогла постирать одежду.
5. На этой неделе я был очень занят и у меня не было времени на детей.
6. В этом месяце Мария просто провалялась на диване и ничего не делала, а сейчас пришло время работать.
7. На этой неделе было несколько аварий на А4, надо аккуратно ездить, особенно летом.
8. Ты уже знаешь про Хуана? Он уехал в путешествие на Карибы и оставил жену и детей дома. Как не стыдно!
9. Слушай, я позвонил в техподдержку Амазон, но никто не взял трубку. Ты не знаешь у них есть другой номер телефона?
10. Говорят, что за прошлую неделю количество заражений COVID выросло. Да, мне на работе сказали, что снова всё закроют.
11. На этой неделе Мария и Хуан поругались уже раз 5, в конце концов, Хуан взял все свои вещи и уехал к родителям, как же плохи дела.
12. Господи, уже 5 вечера и я всё ещё не заправил кровать, ну смысл уже.
13. Поезд опоздал и угадай, кто опоздал на работу?
14. За последний год я поправился, надо сесть на диету.
15. Этим летом мы ездили на Канарские острова и каждый день ели морепродукты.
16. Кто это придурок кто разбил мне зеркало на машине?
17. Хуан просто красавчик, написал две книги меньше, чем за два месяца.
18. Всё ещё не починили лифт, придётся подниматься по лестнице.
19. Меня на рынке несколько раз обманули (облапошили), так что я уже все уловки китайцев на рынке.
20. Я сегодня вообще ничего не делал, была ужасная погода, так что я провёл весь день дома, валяясь на кровати.





PRETÉRITO IMPERFECTO

PRETÉRITO IMPERFECTO

24 часа из жизни pretérito imperfecto

Каждое утро **el imperfecto** просыпается с мыслью о том, что он ничего не может сделать один.

Он встаёт с кровати и говорит: **Mientras dormías, soñaste cosas** (*Пока ты спала, тебе что-то приснилось).* И кровать отвечает ему: **Me gusta cómo me das el trasfondo para que sueñe.** (*Мне нравится как ты придаёшь фон, чтобы я спала).*

El imperfecto de indicativo принимает это как должное: он может нарисовать сценарий, то есть фон для каких-либо действий, например **estaba oscuro** (было темно), или он может говорить о погоде: **llovía** (шёл дождь), но он не в состоянии выразить действие, которое завершилось, случилось, произошло на фоне того, что он описывает.

Для этого мы позовем **pretérito indefinido de indicativo.**

В полдень, во время обеда, вежливый **Imperfecto de cortesía** (**yo quería un café** – *я бы хотел кофе*) даёт нам время поразмышлять о жизни.

В этой спокойной обстановке кто-то вспоминает свой роман (**cuando era joven** *... когда я был молодым...)*

Вечером после работы все устали, и задумчивый **imperfecto** мечтает вслух: **¡Que ganas tengo de vacaciones! Ahora mismo dejaba todo y me iba a una isla del Carib**e – *Как же хочется в отпуск. Прямо сейчас я бы всё бросил и уехал на остров в Карибском море.*
Вот такая предыстория про время к которому мы переходим. Начнём с образования, а после объясню все случаи использования.

Образование Pretérito Imerfecto

	TRABAJAR	COMER	VIVIR
Yo	Trabaj-**aba**	Com-**ía**	Viv-**ía**
Tú	Trabaj-**abas**	Com-**ías**	Viv-**ías**
Él/Ella/Usted	Trabaj-**aba**	Com-**ía**	Viv-**ía**
Nosotros/as	Trabaj-**ábamos**	Com-**íamos**	Viv-**íamos**
Vosotros/as	Trabaj-**abais**	Com-**íais**	Viv-**íais**
Ellos/Ellas/Ustedes	Trabaj-**aban**	Com-**ían**	Viv-**ían**

В этом времени всего 3 неправильных глагола:

	SER	IR	VER
Yo	Era	Iba	Veía
Tú	Eras	Ibas	Veías
Él/Ella/Usted	Era	Iba	Veía
Nosotros/as	Éramos	Íbamos	Veíamos
Vosotros/as	Erais	Ibais	Veíais
Ellos/Ellas/Ustedes	Eran	Iban	Veían

Мы употребляем Pretérito Perfecto:



Для описания повторяющихся, многократных действий в прошлом. Для описания привычек и обычаев в прошлом. Обычно с обстоятельствами времени, такими как **siempre**, **antes**, **a menudo**, **nunca**, **en aquella época**, **habitualmente.**

Посмотрим примеры:

Antes yo trabajaba 10 horas al día.
Раньше я работал по 10 часов в сутки

Это произошло не один раз, это повторялось постоянно в прошлом

Cuando era joven me gustaba el chocolate.
Когда я был молодым, мне нравился шоколад.

Я рассказываю о том, что мне нравилось давно, это описание моих привычек и нравов в прошлом



Для описания людей, предметов, природы, лиц или состояний в прошлом.

Посмотрим примеры:

La cafetería era pequeña y bonita.
Кафе было маленьким и красивым.

Описание места

La madre de Juan era alta.
Мать Хуана была высокой.

Описание внешности

3

Для обозначения двух действий, совершаемых параллельно.

Посмотрим примеры:

Mientras él trabajaba, ella descansaba.
Пока он работал, она отдыхала.

Mientras yo cocinaba, ellos veían la tele.
Пока я готовила, они смотрели телевизор.

Действия происходили одновременно

Для описания действия, которое находилось в процессе развития или выступило фоном для другого действия в прошлом, часто в рассказах, снах и т.п..
Например, представьте, вы готовите кушать, вы находитесь в процессе приготовления вкусного ужина, и вдруг звонят в дверь, кто-то прерывает процесс приготовления своим звонком. В данной ситуации «готовить кушать» будет являться фоном для другого действия «кто-то позвонил в дверь».



Посмотрим примеры:

Era un día maravilloso. El cielo estaba azul.
Estaba en el balcón cuando me llamaste.

Был чудный день
Описание природы
Небо было синее.
Описание природы
Я был на балконе, когда ты мне позвонил.
Фон для другого однократного действия в прошлом

Cuando estudiaba ruso fui dos veces a Rusia.
Когда я учил русский язык, я два раза ездил в Россию.
Я учил, т.е. это был длительный процесс, а ездил в Россию конкретное количество раз





Для указания на время в прошлом.

Посмотрим примеры:

Era muy temprano.
Было очень рано.

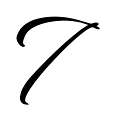
Eran las ocho de la mañana.
Было восемь утра.

6

В вежливых высказываниях в настоящем

Посмотрим примеры:

Quería un café.
Я бы хотел чашечку кофе.



А также вы можете услышать использование этого время в значении условного condicional simple.

Tengo mucha hambre. Ahora mismo me comía una hamburguesa.
Я такая голодная, прямо сейчас съела бы гамбургер.

Tengo tantas ganas de ir a la playa. Ahora mismo me iría a España.
Я так хочу поехать на пляж. Прямо сейчас я бы уехала в Испани.

1.1 Completa el cuadro:

	SER	IR	VENIR
Yo	Era		
Tú			Venías
Él/Ella/Usted			
Nosotros/as		Íbamos	
Vosotros/as			
Ellos/Ellas/Ustedes			

	DAR	VER	HACER
Yo		Veía	
Tú			
Él/Ella/Usted	Daba		
Nosotros/as			
Vosotros/as			
Ellos/Ellas/Ustedes			Hacían

	LEVANTARSE	PONERSE	VESTIRSE
Yo	Me levantaba		
Tú			Te vestías
Él/Ella/Usted			
Nosotros/as		Nos poníamos	
Vosotros/as			
Ellos/Ellas/Ustedes			



1.2 Relaciona: ¿Qué hacías en cada una de esas situaciones?

1. Cuando no veía la pizarra
2. Cuando me castigaban en el recreo
3. Cuando no hacía los deberes
4. Cuando sacaba un diez
5. Cuando me ponía malo en clase
6. Cuando suspendía un examen
7. Cuando me daba un ataque de risa
8. Cuando me peleaba con un compañero
9. Cuando había un compañero nuevo en clase
10. Cuando me sentaba en la última fila
11. Cuando se me olvidaba la merienda

a. iba corriendo a mi madre y se lo contaba, a veces me compraba algún premio como una tableta de chocolate kinder y me ponía supercontento.

b. me sentaba en la primera fila y así no tenía que forzar la vista.

c. me quedaba de brazos cruzados sin hacer nada en la clase, miraba mal a la profesora.

d. intentaba hacer las paces enseguida porque no era un niño muy conflictivo.

e. lo primero lloraba porque casi nunca suspendía los exámenes, después me lo callaba y se lo ocultaba a mi madre.

f. eso era lo peor que me podía pasar en la clase, teníamos una profesora a la que no le gustaban los ataques de risa, por lo tanto lo pasaba muy mal, tenía que aguantarme la risa como podía.

g. hacía muchas gamberradas: pintaba la mesa, hablaba con mi compañero, me sentaba en una mala postura, tiraba avioncitos de papel a los compañeros para molestarles.

h. me aguantaba el hambre o, si no podía más, le pedía a mi mejor amigo un trocito de su bocadillo.

i. me ponía a sudar de los nervios y rezaba para que la profesora no me sacara a mi a la pizarra. Si preguntaba yo le mentía y le decía que sí, que los tenía.

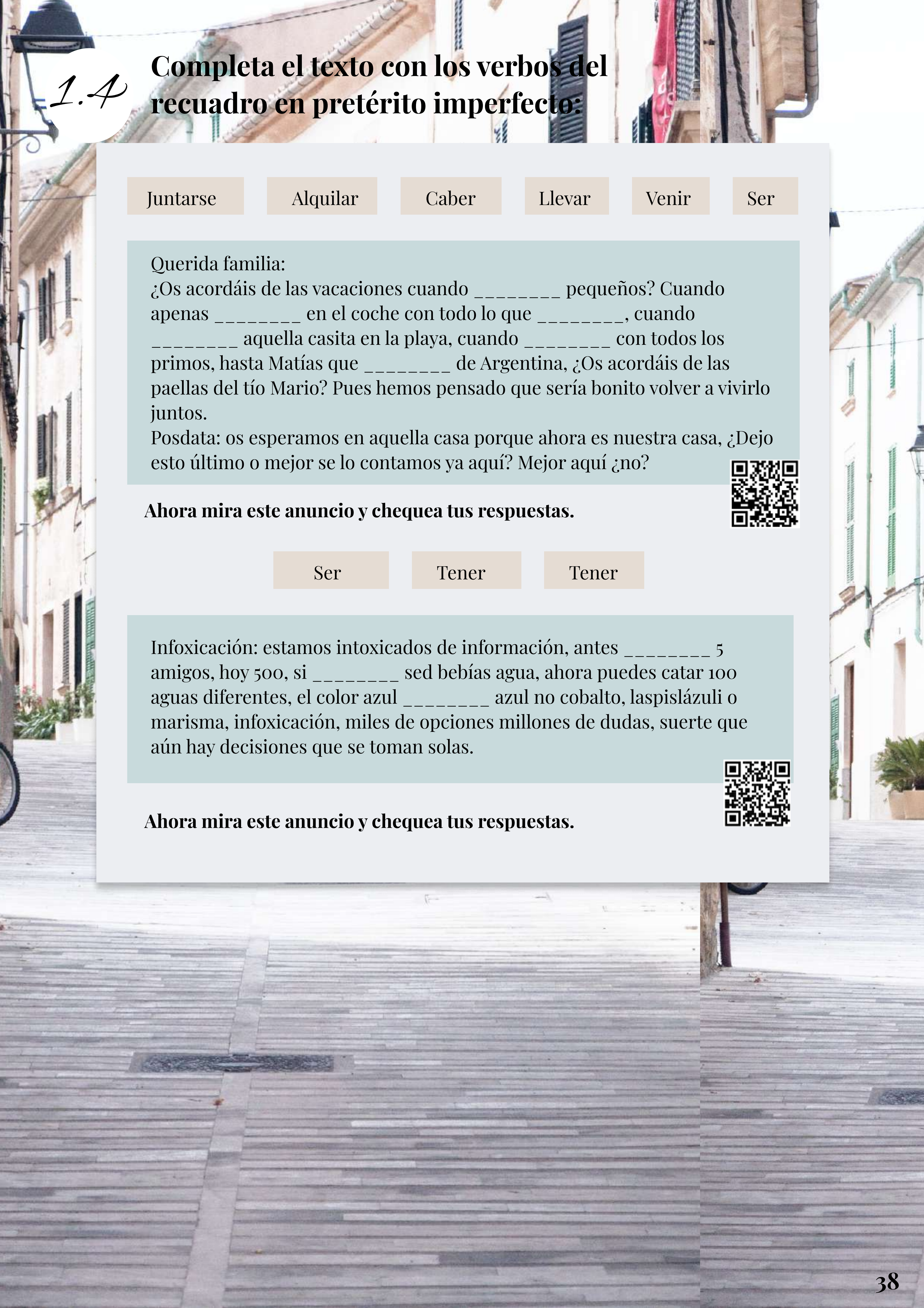
j. como no tenía teléfono, en aquella época no había, se lo decía a la profesora, y ella me llevaba a enfermería y en enfermería si me veían muy mal llamában a mi madre y me recogía.

k. intentaba saludarlo y conocerlo, me gustaba mucho hacer amigos nuevos y no tenía ningún tipo de problemas.

1.3 Completa:

1. Cuando __________ (yo, ser) joven me __________ (encantar) salir de marcha y darlo todo en la discoteca, ahora, a mis 30, prefiero pasar el sábado noche en la camita con peli y manta.
2. En los años 80 poca gente __________ (saber) lo que __________ (ser) internet, solo unos pocos __________ (tener) ordenador.
3. En la edad media __________ (haber) muchas enfermedades que no __________ (tener) cura, qué suerte tenemos de vivir en el siglo XXI.
4. Cuando __________ (yo, ser) adolescente, __________ (yo, ser) una persona bastante insoportable: __________ (yo, contestar) mal a mis padres, no __________ (yo, salir) mucho a la calle, __________ (yo, vestirse) mal.
5. En mi antiguo trabajo __________ (nosotros, empezar) a las 8 de la mañana a trabajar, __________ (nosotros, pasarse) allí 10 horas y nos __________ (ellos, pagan) una miseria.
6. Marta antes __________ (comer) mucho por eso __________ (estar) un poco gorda
7. Antes de ir al psicológo María le __________ (dar) importancia a lo que __________ (pensar) los demás de ella.
8. Antes de ir al gimnasio, me __________ (dar) mucha pereza hacer deporte en casa.
9. En la época de mis abuelos la gente __________ (casarse) a los 20, y a los 25 ya __________ (tener) uno o dos hijos.
10. Antes de ir a la sesión de hipnósis mi tío __________ (fumar) 2 paquetes diarios de tabaco.

11. Mi padre __________ (ser) una persona de muy mal carácter, si __________ (tú, llegar) a casa más tarde de las 10 te __________ (él, castigar) un mes entero sin salir .
12. Cuando mi familia __________ (tener) dinero __________ (nosotros, ir) a las mejores playas de Málaga.
13. Mi mejor amiga y yo __________ (nosotros, pasar) los veranos en el pueblo y __________ (nosotros, ser) muy felices: __________ (nosotros, ir) a la piscina municipal, __________ (nosotros, bañarse), __________ (nosotros, tomar) el sol y __________ (nosotros, conocer) a chicos interesantes.
14. Antes de ponerse gafas, Juan no __________ (ver) tres en un burro.
15. De pequeño mi madre me __________ (ella, cantar) una nana antes de dormir y esos momentos me __________ (encantar), __________ (yo, sentirse) el niño más feliz del universo.
16. En mi época de estudiante no __________ (tener) mucho dinero así que me __________ (tocar) trabajar en trabajos que nadie __________ (querer) por 4 duros y si no me __________ (gustar), __________ (aguantarse).
17. Con 20 años me __________ (poder) tomar 6 cervezas y al día siguiente __________ (yo, ir) a clase como si nada.
18. Antes de la operación, me __________ (doler) muchísimo la espalda y apenas __________ (yo, poder) caminar.
19. A los 14 Juana __________ (ser) una chica bastante popular en el instituto, todas __________ (querer) ser su amiga porque su padre __________ (ser) el dueño de la empresa más grande del pueblo y su familia y ella __________ (vivir) en una mansión con piscina.
20. Con 5 años Juan __________ (ser) un niño bastante raro, no le __________ (gustar) ni los juguetes ni las videoconsolas ni los dibujos animados, solo __________ (querer) leer libros y aprender a escribir.



1.4 Completa el texto con los verbos del recuadro en pretérito imperfecto:

Juntarse	Alquilar	Caber	Llevar	Venir	Ser

Querida familia:
¿Os acordáis de las vacaciones cuando ________ pequeños? Cuando apenas ________ en el coche con todo lo que ________, cuando ________ aquella casita en la playa, cuando ________ con todos los primos, hasta Matías que ________ de Argentina, ¿Os acordáis de las paellas del tío Mario? Pues hemos pensado que sería bonito volver a vivirlo juntos.
Posdata: os esperamos en aquella casa porque ahora es nuestra casa, ¿Dejo esto último o mejor se lo contamos ya aquí? Mejor aquí ¿no?

Ahora mira este anuncio y chequea tus respuestas.

Ser	Tener	Tener

Infoxicación: estamos intoxicados de información, antes ________ 5 amigos, hoy 500, si ________ sed bebías agua, ahora puedes catar 100 aguas diferentes, el color azul ________ azul no cobalto, laspislázuli o marisma, infoxicación, miles de opciones millones de dudas, suerte que aún hay decisiones que se toman solas.

Ahora mira este anuncio y chequea tus respuestas.

Respuestas

1.1
ser – era, eras, era, éramos, érais, eran
ir – iba, ibas, iba, íbamos, ibais, iban
venir – venía, venías, venía, veníamos, veníais, venían
dar – daba, dabas, daba, dábamos, dabais, daban
ver – veía, veías, veía, veíamos, veíais, veían
hacer – hacía, hacías, hacía, hacíamos, hacíais, hacían
levantarse – me levantaba, te levantabas, se levantaba, nos levantábamos, os levantabais, se levantaban
ponerse – me ponía, te ponías, se ponía, nos poníamos, os poníais, se ponían
vestirse – me vestía, te vestías, se vestía, nos vestíamos, os vestíais, se vestían

1.2
¿Qué hacías ,..
1 b. Cuando no veía la pizarra
me sentaba en la primera fila y así no tenía que forzar la vista

2c. Cuando me castigaban en el recreo
me quedaba de brazos cruzados sin hacer nada en la clase, miraba mal a la profesora.

3i. Cuando no hacía los deberes
me ponía a sudar de los nervios y rezaba para que la profesora no me sacara a mi a la pizarra. Si preguntaba yo le mentía y le decía que sí, que los tenía.

4a. Cuando sacaba un diez
iba corriendo a mi madre y se lo contaba, a veces me compraba algún premio como una tableta de chocolate kinder y me ponía super contento.

5j. Cuando me ponía malo en clase
como no tenía teléfono, en aquella época no había, se lo decía a la profesora, y ella me llevaba a enfermería y en enfermería si me veían muy mal llamában a mi madre y me recogía.

6e Cuando suspendía un examen
lo primero lloraba porque casi nunca suspendía los exámenes, después me lo callaba y se lo ocultaba a mi madre.

7f. Cuando me daba un ataque de risa
eso era lo peor que me podía pasar en la clase, teníamos una profesora a la que no le gustaban los ataques de risa, por lo tanto lo pasaba muy mal, tenía que aguantarme la risa como podía.

8d Cuando me peleaba con un compañero
intentaba hacer las paces enseguida porque no era un niño muy conflictivo.

9k. Cuando había un compañero nuevo en clase
intentaba saludarlo y conocerlo, me gustaba mucho hacer amigos nuevos y no tenía ningún tipo de problemas.

10g. Cuando me sentaba en la última fila
hacía muchas gamberradas: pintaba la mesa, hablaba con mi compañero, me sentaba en una mala postura, tiraba avioncitos de papel a los compañeros para molestarles.

11h. Cuando se me olvidaba la merienda
me aguantaba el hambre o, si no podía más le pedía a mi mejor amigo un trocito de su bocadillo.

1.3
1. Cuando ERA joven ME ENCANTABA salir de marcha y darlo todo en la discoteca, ahora, a mis 30, prefiero pasar el sábado noche en la camita con peli y manta.
2. En los años 80 poca gente SABÍA lo que era internet, solo unos pocos TENÍAN ordenador.
3. En la edad media HABÍA muchas enfermedades que no TENÍAN cura, qué suerte tenemos de vivir en el siglo XXI.
4. Cuando ERA adolescente ERA una persona bastante insoportable: CONTESTABA mal a mis padres, no SALÍA mucho a la calle, ME VESTÍA mal.
5. En mi antiguo trabajo EMPEZÁBAMOS a las 8 de la mañana a trabajar, NOS PASÁBAMOS allí 10 horas y nos PAGABAN una miseria.
6. Marta antes COMÍA mucho por eso ESTABA un poco gorda.
7. Antes de ir al psicológo María le DABA importancia a lo que PENSABAN los demás de ella.
8. Antes de ir al gimnasio, me DABA mucha pereza hacer deporte en casa.
9. En la época de mis abuelos la gente SE CASABA a los 20, y a los 25 ya TENÍAN uno o dos hijos.
10. Antes de ir a la sesión de hipnósis mi tío FUMABA 2 paquetes diarios de tabaco.
11. Mi padre ERA una persona de muy mal carácter, si LLEGABAS a casa más tarde de las 10 te CASTIGABA un mes entero sin salir.
12. Cuando mi familia TENÍA dinero ÍBAMOS a las mejores playas de Málaga.
13. Mi mejor amiga y yo PASÁBAMOS los veranos en el pueblo y ÉRAMOS muy felices: ÍBAMOS a la piscina. municipal, NOS BAÑABAMOS, TOMÁBAMOS el sol y CONOCÍAMOS a chicos interesantes.
14. Antes de ponerse gafas, Juan no VEÍA tres en un burro.
15. De pequeño mi madre me CANTABA una nana antes de dormir y esos momentos me ENCANTABAN, ME SENTÍA el niño más feliz del universo.
16. En mi época de estudiante no TENÍA mucho dinero así que me TOCABA trabajar en trabajos que nadie QUERÍA por 4 duros y si no me GUSTABA, ME AGUANTABA.
17. Con 20 años me PODÍA tomar 6 cervezas y al día siguiente IBA a clase como si nada.
18. Antes de la operación, me DOLÍA muchísimo la espalda y apenas PODÍA caminar.
19. A los 14 Juana ERA una chica bastante popular en el instituto, todas QUERÍAN ser su amiga porque su padre ERA el dueño de la empresa más grande del pueblo y su familia y ella VIVÍAN en una mansión con piscina.
20. Con 5 años Juan ERA un niño bastante raro, no le GUSTABAN ni los juguetes ni las videoconsolas ni los dibujos animados, solo QUERÍA leer libros y aprender a escribir.

1.4
Querida familia:
¿Os acordáis de las vacaciones cuando ERAIS pequeños? Cuando apenas CABÍAMOS en el coche con todo lo que LLEVÁBAMOS, cuando ALQUILÁBAMOS aquella casita en la playa, cuando NOS JUNTÁBAMOS con todos los primos, hasta Matías que VENÍA de Argentina, ¿Os acordáis de las paellas del tío Mario? Pues hemos pensado que sería bonito volver a vivirlo juntos.
Posdata: os esperamos en aquella casa porque ahora es nuestra casa, ¿Dejo esto último o mejor se lo contamos ya aquí? Mejor aquí ¿no?

Nº2
Infoxicación: estamos intoxicados de información, antes TENÍAS 5 amigos, hoy 500, si TENÍAS sed BEBÍAS agua, ahora puedes catar 100 aguas diferentes, el color azul ERA azul no cobalto, laspislázuli o marisma, infoxicación, miles de opciones millones de dudas, suerte que aún hay decisiones que se toman solas.

anya_espanol

manu_espanyol



PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO

PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO

Давайте начнём с примера, представьте ситуацию. Вчера вы весь день были на работе, а вечером побежали в магазин на распродажу, чтобы успеть купить сумочку… прибегаете, а магазин уже закрылся. Вот не повезло((

Вопрос: Что случилось раньше? Вы пришли к магазину или он закрылся?
Ответ: Магазин закрылся до того, как вы приехали.

Представьте эту ситацию во времени визуально, как будто на линейке времени. Тогда вы поймёте, что случилось раньше, а что позже.

Образование Pretérito Pluscuamperfecto

Образование **Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo** очень похоже на Pretérito Perfecto de Indicativo:
Нам нужен вспомогательный глагол haber и причастие (неправильные причастия вы уже знаете).

<table>
<tr><th></th><th></th><th>-AR</th><th>-ER -IR</th></tr>
<tr><td>Yo</td><td>Había</td><td rowspan="6">TrabajADO</td><td rowspan="6">ComIDO
VivIDO</td></tr>
<tr><td>Tú</td><td>Habías</td></tr>
<tr><td>Él / Ella / Usted</td><td>Había</td></tr>
<tr><td>Nosotros/as</td><td>Habíamos</td></tr>
<tr><td>Vosotros/as</td><td>Habíais</td></tr>
<tr><td>Ellos/
Ellas/Ustedes</td><td>Habían</td></tr>
</table>

ВНИМАНИЕ!!!

Обратите внимание на спряжение возвратных глаголов!
Cuando llamé a casa de Antonio, no se había levantado todavía.
Когда я позвонил домой Антонио, он еще не встал. (т.е. на тот момент в прошлом, он еще не проснулся)
Возвратное местоимение выносится вперёд, мы не разделяем глагол haber и причастие!



Для описания законченного действия в прошлом, которое произошло раньше другого действия или момента в прошлом. То есть когда ясно видно, что одно действие предшествует другому.

Посмотрим примеры:

Ayer cuando vinimos a la estación, el autobús ya había salido.
Вчера, когда мы приехали на вокзал, автобус уже ушел.

Представляем визуально, что произошло.
Сначала автобус уехал, и только потом мы приехали.
Оба действия завершились в прошлом, но автобус уехал раньше, чем мы приехали на вокзал. То есть Pluscuamperfecto – это предпрошедшее время, которое идет перед другим прошедшим

Cuando llegaste, ya me había comido toda la pizza. (Ya me había comido toda la pizza cuando llegaste).
Когда ты пришёл, я уже съела всю пиццу.

К тому моменту, когда ты пришёл, я уже съела всю пиццу.
Обратите также внимание на то, что порядок слов в предложении может быть разным.
Здесь от перестановки мест в предложении значение не меняется.



А теперь я расскажу вам **ещё об одном случае** возникновения p**retérito Pluscuamperfecto de indicativo**. Но прошу вас, не пугайтесь, даже носителям языка сложно это объяснить и понять эту логику, но я просто хочу дать вам эту информацию на тот случай если вы когда-нибудь услышите такой случай употребления в речи.

Бывает так, что P**retérito Pluscuamperfecto de indicativo** появляется в начале рассказа без какого-либо ориентира, без какой-либо «отправной точки».

Например, я преподаватель, и я захожу на урок в свой класс в школе и сразу говорю своим студентам:

Habíamos dicho en la clase anterior que el subjuntivo no es tan difícil como parece.
Мы сказали на прошлом уроке, что субхунтив не так страшен как кажется.
(Хотя прекрасно можно использовать Dije – pretérito indefinido)

В данном пример у нас только одно прошедшее время и это pretérito pluscuamperfecto de indicativo.
Так бывает...

Как это объяснить?

На самом деле объяснение может прозвучать немного странно, но логика такая:
В памяти возникает другая ситуация из прошлого, мы не говорим о ней, но она подразумевается.

1.1 Relaciona:

a) Cuando llegué a casa
b) Cuando vino el nuevo chico a la oficina
c) Aunque el profesor se lo había explicado tres veces
d) Cuando llegué a la estación
e) Aunque había hecho muchas prácticas
f) Mario se cayó en la calle

1. el tren ya se había ido
2. porque esa misma noche se había bebido 1 botella de Whiskey él solo
3. Carla suspendió el examen de conducir
4. nadie le había contado cómo funcionaba la impresora
5. mi madre aún no había llegado del hospital
6. el alumno no entendió el subjuntivo



Completa los huecos con los verbos en Pretérito Indefinido y Pretérito Pluscuamperfecto:

1) Antes de ir a ver la nueva película de Matrix mi amigo Juan me _____________ (decir) que a él no le _____________ (gustar). Pues a mí me _____________ (gustar).
2) A pesar de que ya _____________ (gastar) todos sus ahorros, Juan _____________ (decidir) ayudar a ese pobre señor.
3) Cuando _____________ (llegar) a casa mi mujer ya me _____________ (hacer) la cena.
4) Nunca antes _____________ (ver) semejante tontería: ¿A quién se le ocurre construir un aeropuerto en una ciudad de 20.000 habitantes?
5) Cuando yo _____________ (llegar) a la habitación el médico ya le _____________ (contar) a mi mujer todo sobre la operación.
6) Ayer el profesor se _____________ (llevar) una gran decepción al entrar en clase: ninguno de los alumnos _____________ (hacer) los deberes.

Traduce: 1.3

1) Когда мы приехали в аэропорт, самолёт уже взлетел. Мы опоздали на рейс.
2) Когда ты мне написал про подарок, я уже ей купила мягкую игрушку. Надо было раньше сказать.
3) Когда мой муж пришёл с работы, я уже поужинала, потому что устала его ждать.
4) Когда я проснулся, родители уже ушли на работу.
5) Я ему приготовила такой вкусный ужин, а он поел на работе.
6) Вчера я пошла купить книгу, которую давно хотела, а её уже купили.
7) Когда я пришла в офис, совещание уже началось, а я снова опоздала, потому что проспала.
8) Когда он решил мне помочь, я уже всё сделала сама.
9) Я никогда раньше не ела улиток (а сейчас сижу и ем).
10) Мы не смогла купить бургеры, потому что, когда мы пришли, всё уже закрылось.

Respuestas

1.1

a 5 Cuando llegué a casa mi madre aún no había llegado del hospital.
b 4 Cuando vino el nuevo chico a la oficina nadie le había contado cómo funcionaba la impresora.
c 6 Aunque el profesor se lo había explicado tres veces, el alumno no entendió el subjuntivo.
d 1 Cuando llegué a la estación el tren ya se había ido.
e 3 .Aunque había hecho muchas prácticas, Carla suspendió el examen de conducir.
f 2 Mario se cayó en la calle porque esa misma noche se había bebido 1 botella de Whiskey él solo.

1.2

1) Antes de ir a ver la nueva película de Matrix mi amigo Juan me DIJO que a él no le HABÍA GUSTADO. Pues a mí me GUSTÓ.
2) A pesar de que ya HABÍA GASTADO todos sus ahorros, Juan DECIDIÓ ayudar a ese pobre señor.
3) Cuando LLEGUÉ a casa mi mujer ya me HABÍA HECHO la cena.
4) Nunca antes HABÍA VISTO semejante tontería: ¿A quién se le ocurre construir un aeropuerto en una ciudad de 20.000 habitantes?
5) Cuando yo LLEGUÉ a la habitación el médico ya le HABÍA CONTADO a mi mujer todo sobre la operación.
6) Ayer el profesor se LLEVÓ una gran decepción al entrar en clase: ninguno de los alumnos HABÍA HECHO los deberes.

1.3.

1. Cuando llegamos al aeropuerto el avión ya había despegado.
2. Cuando me escribiste lo del regalo ya le había comprado un peluche. Tendrías que habérmelo dicho antes.
3. Cuando mi marido llegó del trabajo ya había cenado porque estaba cansada de esperarlo.
4. Cuando me desperté mis padres ya se habían ido al trabajo.
5. Le había hecho una cena tan rica y él comió en el trabajo.
6. Ayer fui a comprar un libro que quería pero ya lo habían comprado.
7. Cuando llegué a la oficina la reunión ya había empezado y llegué tarde porque me había quedado dormida.
8. Cuando decidió ayudarme ya lo había hecho todo yo sola.
9. Nunca antes había comido caracoles y ahora estoy aquí sentada comiendo.
10. No pudimos comprar hamburguesas porque cuando llegamos ya habían cerrado todo.



CONTRASTE DE PASADOS

СРАВНЕНИЕ ВСЕХ ПРОШЕДШИХ ВРЕМЁН В MODO INDICATIVO

Давайте вспомним все прошедшие времена в испанском языке.
Сколько их?
Мы говорили про:
- **Pretérito Perfecto de Indicativo (pretérito perfecto compuesto)**
- **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple)**
- **Pretérito Imperfecto de Indicativo**
- **Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo**

Хорошая новость в том, что прошедшее «простое, обычное, нормальное прошедшее», это только **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple)**, а вот все остальные времена имеют свои особенности употребления.

Pretérito Perfecto de Indicativo (pretérito perfecto compuesto) **He comido**	Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple) **Comí**	Pretérito Imperfecto de Indicativo **Comía**	Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo **Había comido**
Выполненные законченные действия в прошлом		Действие в развитии	Предпрошедшее
Есть связь с настоящим (актуально)	Нет связи (не актуально)		

Pretérito pluscuamperfecto de Indicativo.

• Самый очевидный контраст, самое очевидно отличающее время – это **pretérito pluscuamperfecto de Indicativo.**

Вы помните, что это время используется для описания **законченного действия в прошлом**, которое произошло раньше другого действия или момента в прошлом. То есть когда ясно видно, что одно действие предшествует другому.

Cuando llegué, vosotros ya os habíais comido toda la pizza.
Когда я пришла, вы уже съели всю пиццу.
= я пришла, а вы уже до этого всё съели, это случилось до того как я пришла

Разница между Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple) y Pretérito Perfecto (Pretérito Perfecto compuesto)

Сравним два предложения:
He ido al cine
Fui al cine.

В чём разница между этими фразами? Разница в том, как я смотрю на это прошлое, как я его воспринимаю. Как я его располагаю на «временной линии».
Представим, что у меня в руках резюме, и я рассказываю о своём опыте работы.
Например:

En el 2011 trabajé en una escuela.
В 2011 году я работала в школе.

НО! Я также могу сказать:

He trabajado en una escuela.
Я работала в школе.

В чём же разница?
Когда я говорю, что в 2011 году я работала в школе, я размещаю свой опыт на конкретной точке моего прошлого, вот он 2011 год, вот тогда я работала в школе.
Во втором предложении я просто сообщаю о своём опыте, но не говорю **КОГДА ИМЕННО** это было. Для меня важно наличие опыта, я говорю о своём опыте, что он у меня есть, я работала в школе. А когда это было, сейчас не важно, важен именно опыт.

Ещё одна пара примеров:

En el 2012 estuve en Venezuela.
В 2012 году я была в Венесуэле.

He viajado mucho.
Я много путешествовала.

Почему я использую разные времена?
Говоря о моём путешествии в Венесуэлу, я называю конкретную дату, когда это было, это был 2012 год.
Во втором предложении я просто сообщаю вам о моём жизненном опыте, что я много путешествовала.

¿Has probado la paella alguna vez?
Ты когда-нибудь пробовал паэлью?

Мне могут ответить:
No he probado nunca la paella. (говорим о наличии опыта)
Я никогда не пробовал паэлью.
Sí, la primera vez que probé la paella fue en Sevilla. (говорим про конкретный случай в прошлом)
Да, первый раз, когда я попробовал паэлью, это было в Севилье.

Оба этих времени: **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto) y Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple)** показывают законченность действия, но основная, фундаментальная разница между ними в том, что у **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto)** есть связь с настоящим, а у **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple)** никаких отношений с настоящим нет.
Во многих странах ЛА нет этой разницы и там употребляют только **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple).**

В учебниках очень часто заостряется внимание на временных маркерах. Да, они наши помощники, но это не значит, что если вы видите временной маркер для **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto)**, то кроме этого времени не может быть никакого другого. С временными маркерами нужно быть внимательными.
То есть они нам помогают, но мы от них не зависим

Nunca he estudiado psicología.
Я никогда не изучала психологию (до настоящего момента в моей жизни у меня не было такого опыта).

Nunca estudié psicología en la universidad.
Я никогда не изучала психологию в университете (в тот период, во время моей учёбы я не изучала психологию)



Временной маркер здесь один и тот же, но времена я использую разные.

Посмотрим ещё одну пару примеров:

Lo hice otra vez.
Lo he hecho otra vez.
= я сделал это ещё раз.

В этих двух предложениях по контексту можно предположить когда это было.
В данном случае мы понимаем, что действия завершенные, а разница будет в том, есть ли связь с настоящим моментом, когда я говорю об этом.

«АКТУАЛЬНОЕ ПРОШЛОЕ»



Важна именно актуальность, не просто факт, что событие произошло «недавно», а актуальность.
То есть нам всегда важно насколько актуальна информация для говорящего **(a ojos del hablante).**

Поскольку в учебниках часто заостряется внимание на фразе, что **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto)** используется для недавнего прошлого, приведу вам **два примера**:

La vi hace un momento.
Я только что её видел = может быть это произошло минуту назад, но говорящий может уже рассматривать эту ситуацию как не актуальную, это уже прошлое для него.

La he visto un par de veces este año.
Я видел её пару раз в этом году = может быть один раз в январе, а потом ещё весной, пять месяцев назад, но для меня это всё ещё актуально, год продолжается, этот год всё ещё идёт.

Ещё один пример:

Carla ha tenido un hijo.
Карла родила.

Конечно, собеседник не подумает, что это произошло 10 лет назад, а временных маркером здесь не совсем.



Как я уже говорила выше, один и тот же временной маркер может работать на разные времена. Поэтому внимание и осторожно с ними. Но отметим, что обычно маркеры со словом este указывает на что-то актуальное для говорящего, а маркеры со словом ese o aquel, уже на неактуальное.

Este año, esta semana
Aquel año...

Также актуальность нам обычно показывают такие маркеры как **todavía, hasta ahora, últimamente. (требуют после себя Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto)**

Также есть маркеры, которые могут работать на разные времена – это **siempre, nunca, alguna vez, varias veces.**

Конечно часто совпадает то, что было недавно, и то что актуально. Часто бывает так, что для каких-то событий, когда произошли недавно, только что, для непосредственно недавних событий, можно использовать оба времени: **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto) y Pretérito Indefinido (pretérito perfecto simple).**

Представим, что Хуан ушёл 10 секунда назад, и я могу сказать:
Hace un momento que se ha ido / hace un momento que se fue.

Другая ситуация: я что-то ищу и наконец-то нашла, я могу сказать:
Ya lo encontré / ya lo he encontrado.
В этих примерах это абсолютно одно и то же.

ВНИМАНИЕ!!!
Есть определенная тенденция, небольшой такой так скажем спад использования **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto)**. Но это ни в коем случае не значит, что через 5 лет никто не будет использовать это время.

Лучше скажем по-другому, что **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple)** нарушает личные границы **Pretérito Perfecto (pretérito perfecto compuesto).**

Может быть это влияние таких регионов как **Галисия, Леон и латиноамериканского испанского.**



Разница между Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple) y Pretérito Imperfecto.

Визуально мы воспринимали эти два времени так:

Imperfecto – линия ______________________
Simple – точка на временной линии ______________. ______________

Можно сказать, что **imperfecto** – это такое же настоящее, только в прошлом, то есть мы говорим про **какие-то привычки, традиции, обычаи, описание обстоятельств.**

Например, я, будучи взрослым человеком, люблю есть шоколад и я скажу:

De adulto me gusta comer chocolate.

А если говорю про своё детство:

De pequeño me gustaba comer chocolate.

Или:

El coche está limpio.
El coche estaba muy sucio = описание ситуации.

А что если посмотреть на них по-другому? **Ruiz Campillo** предлагает шикарное объяснение, которое мне очень нравится.

Можно представить, что **imperfecto** – это отдельно взятый кадр из фильма **(fotograma).** Можете визуально представить себе будто вы ставите фильм на паузу, перемещаетесь внутрь этого кадра и видите всё, что там происходит, рассматриваете ситуацию.

A Indefinido (pretérito perfecto simple) – это уже завершившийся фильм и вы держите в руках этот диск и видите все событие как бы снаружи **(película)**.

То есть либо мы **рассказываем о событии изнутри**, мы смотрим на всё происходящее находясь внутри, рассматриваем все детали. Будучи внутри фильма, фильм еще в процессе, и мы видим какую-то ситуацию, мы нажали на паузу и видим стоп кадр, мы не знаем чем закончится фильм.

А если вы закончили смотреть фильм, то это означает, что **вы выполнили это действие**, вы знаете, что случилось.

Такая интересная метафора получается.

Давайте посмотрим **ещё несколько примеров:**

Ayer a las 19 estaba cocinando.
Вчера в 19 я готовила.

В данном примере мы будто перемещаемся в это действие, и смотрим изнутри, в это время я вчера готовила, я находилась в процессе этого действия. Мы видим изнутри, что происходит в это время в тот момент.

Ayer estuve cocinando hasta las 21.
Вчера я готовила до 21 часов.

В данном случае мы уже говорим о событии как о цельном отрезке времени, от начала до конца, мы видим его как один цельный блок, говорим о действии, которое завершилось, мы говорим о нём как о завершившемся факте.

Cuando bajaba las escaleras, me encontré un móvil.
Когда я спускалась по лестницам, я нашла телефон.

Это случилось во время того, как я спускалась по лестницам, представляем, что иду иду, и на пятой ступеньке лежит телефон.

Cuando bajé las escaleras, me encontré un móvil.
Это случилось после того как я спустилась.

Совершенно другое значение будет, если я использую **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple).**

ИТОГ:
Действие может быть либо полностью завершившееся от начала до конца, либо мы смотрим на одну какую-то часть его, в развитии, в процессе.

Conocí a mi marido cuando trabajaba en Venezuela.
Я познакомилась со своим мужем, когда работала в Венесуэле.
(Когда я работала – выступает в роли обстоятельств, на фоне которых я познакомилась со своим мужем)

Estaba comiendo un bombón y se me cayó.
Я ела шоколадку, и она у меня упала.
(Я ела шоколадку – это действие в развитии, ем ем ем, и вдруг она падает)



ВНИМАНИЕ!!!

Приведу вам **два примера:**

La fiesta era divertida.
La fiesta fue divertida.

Как вы думаете, какой вариант будет правильным? Оба варианта будут правильными.

Выбор будем делать в зависимости от того, что нам важно. Нам важен только сам процесс и не важен финал, чем все закончилось? Или мы говорим о вечеринке как о завершившемся событии?

La fiesta de Juan era divertida.
Вечеринка у Хуана была весёлой. = Я как бы внутри вечеринки. Делаю паузу и рассказываю дальше.

La fiesta de Juan fue divertida.
Вечеринка у Хуана была весёлой = Я говорю о вечеринке как о завершившемся событии, имею в виду, что вся вечеринка от начала до конца была весёлой.

То есть, используя **Pretérito Imperfecto de Indicativo** мы видим событие будто на фото и описываем что там происходит, а **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple de Indicativo)** помогает развивать наш сюжет и перечислять что происходит в истории.

При описании **людей, животных, внешности, а также вещей, домов, пляжей, районов**, то есть статичные описания, то, что не двигается, не перемещается, мы используем **Pretérito Imperfecto de Indicativo**.

!!! НО когда говорим про **вечеринки, концерты, отпуск и другие события** можно использовать как **Pretérito Imperfecto de Indicativo** так и **Pretérito Indefinido (Pretérito Perfecto Simple de Indicativo).**

¿La fiesta estaba bien?
¿La fiesta estuvo bien?

ESTUVE + GERUNDIO O ESTABA + GERUNDIO

¿Ayer estuve cocinando o ayer estaba cocinando?
¿Ayer estuvo nevando o ayer estaba nevando?

Cuando estuve viviendo en España...
Cuando estaba viviendo en España...

Я знаю, что две эти формы могут вызвать довольно много сомнений у учеников. Вам важно запомнить, что обычно у конструкции **estaba** + **gerundio** есть связь с каким-то другим действием, событием.

Ayer estaba nevando y no salí de casa.
Вчера шёл снег и я не вышла из дома.

Есть просто сказать **«Ayer estaba nevando»**, то в воздухе витает какая-то недосказанность, то есть *«шел снег....»* И что? И что дальше? Нам нужно какое-то продолжение.

Ayer estuvo nevando de 10 a 11 de la mañana.
Вчера шёл снег с 10 до 11 утра.

Используя **estuvo+gerundio** мы сообщаем о завершившемся событии в прошлом, как об отдельно взятом отрезке времени, **снег начал идти в 10 и шёл до 11.**
Представим, что вас спрашивают:

- **¿Qué hiciste ayer?** *Что ты делал вчера?*
- **Ayer estuve trabajando.** *Работал.*

И точка, все понятно. Работал.

!!! НО, если вы ответите **ayer estaba trabajando**, то в данном случае в воздухе витает недосказанность, требуется какое-то завершение, продолжение. И что? И что случилось? Работал и отключили свет? Работал и надоело и пошёл смотреть телевизор? Работал и что?

Ayer estuve trabajando – это отдельно взятое событие
Ayer estaba trabajando – требует какого-то продолжения истории.

Ещё одна функция конструкции **estaba** + **gerundio** – это выражение обстоятельств, на фоне которых произошло другое событие.

Estaba yendo a la oficina, hacía un día muy bueno, y de repente me llamó una amiga mía y me invitó a cenar.
Я шла в офис, был прекрасный день, и внезапно мне позвонила моя подруга и пригласила меня поужинать.

Estuve viviendo en Sevilla un año.
Я год прожила в Севилье.

Cuando estaba viviendo en Sevilla, conocí a muchas personas muy interesantes.
Когда я жила в Севилье, я познакомилась со многими интересными людьми.

Estuve toda la noche durmiendo.
Я всю ночь проспала.

Cuando estaba durmiendo, oí unos ruidos muy extraños.
Когда я спала, я услышала очень странные шумы.

Llegué tarde a la cena y mis amigos ya estaban comiendo.
Я опоздала на ужин и мои друзья уже кушали.

<table>
<tr>
<td>
Pretérito Perfecto

• Говорим о событиях, которые имеют какую-то связь с настоящим временем. О событиях, которые произошли в незаконченный период времени.

Hoy se ha ido a Barcelona.
Сегодня он уехал в Барселону.
No podemos trabajar. Se ha ido la luz.
Мы не можем работать. Отключили свет.

• Говорим о каких-то событиях, которые являются частью нашего жизненного опыта, нам неважно, когда это случилось, мы об этом не говорим, нам важен этот опыт в нашей жизни.

He trabajado en Cuba, Venezuela, Guatemala…
Я работала на Кубе, в Венесуэле, Гватемале…
He trabajado en una universidad.
Я работала в университете.
</td>
<td>
Pretérito Indefinido

• Говорим о завершившихся событиях в определенный момент в прошлом (вчера, на прошлой неделе, в каком-то году…)

Ayer por la mañana hablé con mi tío.
Вчера утром я поговорил с моим дядей.
¿Qué hiciste ayer?
Что ты делал вчера?
Ayer fui a ver a mis padres.
Вчера я виделась с родителями.
En 2014 trabajé en una universidad.
В 2014 я работала в университете.

Если мы говорим об очевидных событиях, которые понятно, что произошли в прошлом и являются завершенными действиями, то нам даже не нужен временной указатель, чтобы использовать это время.

Fleming anunció su descubrimiento sobre la penicilina en 1929.
Флеминг сообщил об открытии пенициллина в 1929 году.
</td>
</tr>
<tr>
<td>
Pretérito Imperfecto

• В этом времени нам важно описание. С помощью этого времени мы описываем наши привычки, обычаи, традиции, обстоятельства для каких-либо событий в прошлом.

Cuando era joven, hacía gimnasia todas las mañanas.
Когда я был молодой, я делал зарядку каждое утро.

Cuando entré al salón, los niños veían la tele.
Когда я зашёл в зал, дети смотрели телевизор.
</td>
<td>
Pretérito Pluscuamperfecto

• Одним словом назовём это время предпрошедшим. Что-то случилось раньше, чем еще что-то.

Cuando llegamos a casa, mi amigo ya había preparado la comida.
Когда мы пришли домой, мой друг уже приготовил обед.
</td>
</tr>
</table>

1. EL DÍA QUE PASÉ MÁS VERGUENZA

VOCABULARIO
Vivir una experiencia desagradable – иметь (проживать) неудачный опыт
Quedarse en ridículo – опозориться
Tierra trágame – «чтоб мне провалиться»
Si tuviera que destacar ... – если бы мне пришлось выбирать
Veranear – проводить лето
Achicharrarse en la playa – жариться на пляже
Entrarle el hambre a alguien – проголодаться
Optar por – голосовать за ...
No pegar ojo – не сомкнуть глаз
Hace un calor achicharrante – жара неимоверная
El oleaje – прибой
Ahogarse – захлебнуться
El bañador, que era de natación, acabó aspirado por el mar dejándome completamente desnudo en una Playa abarratoda de gente – плавательные шорты (*здесь) унесло морем и я остался совершенно голый на пляж, полном людей.
Echar una mano a alguien – помочь кому-то
Ponerse rojo – покраснеть

Todos en nuestra vida alguna vez ____________ (nosotros, vivir) alguna experiencia desagradable en la que ____________ (nosotros, quedar) en ridículo ante el resto, estoy hablando de esas situaciones en la que solo te viene una frase a la cabeza: tierra trágame. A lo largo de mis 27 años, creo que como todo el mundo, ____________ (yo, vivir) momentos en los que ____________ (yo, perder) un poco la dignidad, pero si tuviera que destacar uno, sería el siguiente:
____________ (yo, tener) unos 16 años, tampoco me acuerdo exactamente pero sé que ____________ (yo, veranear) con mi familia en la playa. Aquel día ____________ (hacer) un calor terrible y lo único que ____________ (apetecer), ____________ (ser) **achicharrarse en la playa** que ____________ (haber) cerca del hotel en Alicante, por la mañana mi hermano y yo ____________ (nosotros, bañarse) como siempre, tranquilos y sin ningún tipo de incidente, a eso de las 2 a mis padres les ____________ (entrar) el hambre y ____________ (nosotros, decidir) que ese día comeríamos en un restaurante especializado en paellas (yo no me ____________ (pedir) paella, para que lo sepáis no me gusta el arroz, así que ____________ (yo, optar) por otro plato del menú que no ____________ (llevar) arroz). Después de eso ____________ (nosotros, irse) al hotel a echar la sagrada siesta después de comer, pero ni mi hermano ni yo ____________ (nosotros, poder) pegar ojo así que ____________ (nosotros, decidir) irnos a la playa para continuar jugando con las olas, ese día, aunque ____________ (hacer) un calor achicharrante, ____________ (soplar) el viento de levante y el oleaje ____________ (ser) increíble, justo esto (el oleaje) ____________ (acabar) siendo la causa de mi desgracia personal. ____________ (nosotros, meterse) mucho en el mar a pesar de la bandera amarilla, nos ____________ (nosotros, pasarlo) como críos cogiendo las olas hasta que, sin comerlo ni beberlo, una ola me ____________ (engullar) hacia dentro dándome todas las vueltas que ____________ (ella, querer). Estaría bajo el agua unos 30 segundos, durante los cuales no ____________ (yo, parar) de luchar para salir a la superficie, por suerte no ____________ (yo, ahogarse) pero cuando ____________ (yo, salir) enseguida ____________ (yo, notar) que algo no ____________ (ir) bien: debido a que la ola me había estado dando vueltas como en una lavadora en el programa de centrifugado, el bañador, que ____________ (ser) de natación, ____________ (acabar) aspirado por el mar dejándome completamente desnudo en una playa abarratoda de gente. Por supuesto enseguida se le ____________ (comunicar) a mi hermano pequeño que, gracias a dios, ____________ (él, decidir) echarme una mano y ____________ (él, salir) hacia las toallas para esperarme con una toalla tendida en la costa. Pero aún ____________ (haber) que salir hasta la costa: ____________ (yo, ponerse) rojo, amarillo, verde....de todos los colores, ____________ (yo, taparse) con ambas manos la entrepierna para que nadie me viera pero enseguida ____________ (yo, escuchar) voces cuchicheantes de los playistas:
“Mira hay tanto oleaje que ____________ (él, quedarse) sin bañador el pobre”
Por supuesto no ____________ (yo, escuchar) risas ningunas, todos ____________ (ellos, entender) que es una situación que le puede pasar a cualquiera, pero aún así a día de hoy recuerdo con mucho estupor ese día tan horrible.

2. EL DÍA QUE ABDICÓ EL REY DE ESPAÑA Y CÓMO ACABÉ EN EL HOSPITAL

VOCABULARIO
Abdicar – отречься от престола
Corría el año 2014 – шёл 2014 год
Encontrarse en ... – находиться в
Recuerdo ese día como si fuera ayer – я помню тот день, как будто это было вчера
Comía poco, mal y a deshoras – я ел мало и не соблюдал режим питания
Suspender el examen – завалить экзамен
A tope – на полную катушку
Quedarse estupefacto – был ошеломлённым, сильно удивиться
Esa noticia no me pareció de extrañar – эта рновость меня не удивлила
Darle vueltas a algo – думать о чём-то, гонять в голове
Tumbarse en el sofá – завалиться на диван
Dar el alta – выписать

Corría el año 2014 y yo ____________ (yo, encontrarse) en Alicante haciendo mi carrera de traductor de alemán, recuerdo ese día como si fuera ayer: el 18 de junio de 2014. La verdad es que ese día ____________ (estar) marcado en mi calendario con rojo porque ____________ (ser) el examen final de la asignatura más difícil de la carrera: historia de la traducción, ____________ (ser) complicada, no porque fuera difícil de entender, sino porque ____________ (haber) que empollárselo todo. Tres días antes del examen ____________ (yo, estar) encerrado en mi habitación memorizando como si no hubiera mañana, durante esos tres días ____________ (yo, olvidarse) casi por completo de la alimentación: ____________ (yo, comer) poco, mal y a deshoras, se debía, en gran parte, al estrés que ____________ (yo, sentir) porque si suspendía el examen, me tendría que pasar todo el verano estudiando, y a eso sí que no ____________ (yo, estar) dispuesto. ____________ (Llegar) el caluroso 18 de junio y, atravesando el campus bajo el sol, ____________ (yo, llegar) a la clase donde ____________ (nosotros, tener) el examen, el profesor ____________ (él, enchufar) el aire acondicionado a tope porque el ambiente en la calle ____________ (estar) irrespirable. Nada más ____________ (empezar) el examen nos ____________ (él, decir): que sepáis que Juan Carlos Primero ya no es el Rey de España, todos ____________ (nosotros, quedarse) estupefactos, uno le ____________ (preguntar) al profesor: “¿Es que ya ____________ (él, morirse)?” “No, ____________ (decir) el profesor rotundamente, ____________ (él, abdicar)”.
La verdad es que esa noticia no me ____________ (parecer) de extrañar: el rey ____________ (él, llevar) acumulados varios escándolos de corrupción, además, por culpa de la edad, ____________ (él, estar) bastante torpón, pero tampoco le ____________ (yo, dar) más vueltas: ____________ (yo, empezar) mi examen y ____________ (yo, estar) dos horas haciéndolos: ____________ (yo, salir) con buena impresión del examen, ____________ (yo, irse) a casa y enseguida ____________ (yo, empezar) a notar un fuerte dolor de cabeza, ____________ (ser) el cansancio de los 3 días sin parar de estudiar, ____________ (yo, tumbarse) en el sofá del comedor y ____________ (yo, empezar) a delirar: la fiebre me ____________ (subir) hasta 40 y mis compañeros de piso, asustados, ____________ (ellos, llamar) a la ambulancia: cuando ____________ (yo, llegar) al hospital no ____________ (ellos, dudar) ni un segundo en el diagnóstico: gripe por el aire acondicionado: es normal, esa misma tarde ____________ (yo, estar) dos horas en el examen y pasando frío. Por suerte me ____________ (ellos, dar) el alta al día siguiente, me ____________ (ellos, tener) la noche en observación y con ibuprofeno en vena. Nunca olvidaré el día que ____________ (abdicar) el rey y el frío que ____________ (yo, pasar) en aquella clase.





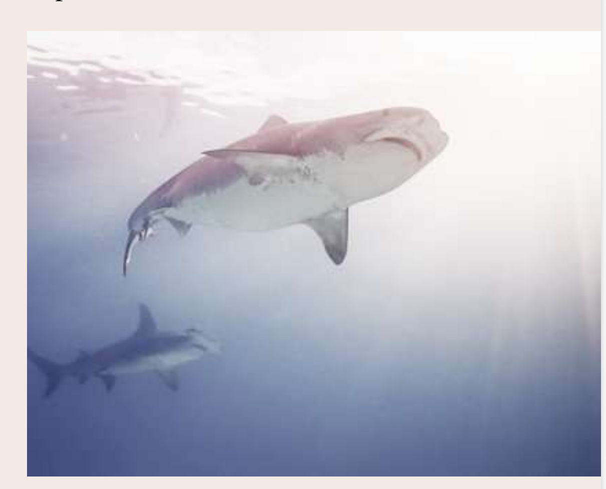
3. EL DÍA QUE APRENDÍ QUE EL MUNDO ES UN PAÑUELO

VOCABULARIO
Pedir una beca – запросить стипендию
Por suerte me la concedieron – к счастью мне её дали
Yo y una tal María – я и какая-то там Мария
Aterrizar – приземляться
Alucinar en colores – офигеть
Quedarse sorprendido – удивиться
Para más inri – до кучи (и ещё вдобавок...)
El mundo es un pañuelo – мир тесен

Esta historia también me ____________ (ocurrir) en la universidad de Alicante. Ahí ____________ (yo, empezar) a aprender ruso como lengua extranjera pero ____________ (haber) un problema: el profesor ____________ (ser) muy lento y a mí me ____________ (gustar) tanto el ruso que ____________ (yo, decidir) pedir una beca para ir a Siberia. Es una beca por la cuál te vas a Krasnoyarsk para medio año y se la dan a 4 personas en toda España. Por suerte me la ____________ (ellos, conceder).
En la lista de admitidos solo ____________ (haber) dos personas: yo y una tal María. ____________ (Yo, decidir) contactar con ella a través de su correo electrónico para acordar una fecha y volar juntos desde Alicante a Siberia. Recuerdo que a ambos nos ____________ (dar) bastante miedo ir solos por el tema del desconocimiento del idioma. Así que el 12 de febrero ____________ (nosotros, comprar) los billetes y nos ____________ (nosotros, conocer) en el aeropuerto. Durante el vuelo ____________ (nosotros, Conversar) mucho, me ____________ (ella, contar) que también ____________ (ella, estudiar) en Alicante como yo y que también ____________ (ella, estar) muy enamorada del ruso. Cuando ____________ (faltar) como unas dos horas para aterrizar ____________ (yo, decidir) preguntarle de qué ciudad ____________ (ella, ser). Ella me ____________ (decir): bueno, seguramente no la conozcas, está en Albacete y es un pueblo que se llama Villarrobledo, en ese momento ____________ (yo, alucinar) en colores, le ____________ (yo, decir): ¿No puede ser, tú también eres de Villarrobledo? Ambos ____________ (nosotros, quedarse) muy sorprendidos: ¿Cómo ____________ (poder) ser que dos personas que ____________ (irse) a Siberia el mismo año ____________ (poder) ser de la misma ciudad? Nunca me lo hubiera imaginado. La verdad es que me lo ____________ (tomar) bastante mal porque en Siberia ____________ (ella, poder) controlar todo lo que ____________ (yo, hacer). Para más inri, nos ____________ (ellos, poner) a vivir en la misma residencia, puerta con puerta: el mundo es un pañuelo y quien diga lo contrario, miente.

4. UN DÍA QUE UN TIBURÓN CASI ME MUERDE

VOCABULARIO
Negarse a – отказываться
Acabar haciendo algo – **Acabar** + **gerundio** показывает, что действие закончилось каким-то результатом
Estar como a unos 50 – 100 metros – находиться примерно в 50-100 метрах
Pedir auxilio – просить помощь
El tiburón – акула
El socorrista – спасатель
Gritar a los 4 vientos – кричать направо и налево, рассказать всем
Cundió el pánico – началась паника
La víctima – жертва
Al rescate – на помощь
Encontrarse consciente - быть в сознании
La mordedura – укус
Coser – зашивать



Hace unos años, cuando ___________ (yo, estudiar) en la universidad ___________ (yo, ir) mucho con mis amigos a la playa, normalmente ___________ (nosotros, ir) a la playa de Alicante porque nos ___________ (gustar) mucho las vistas que ___________ (nosotros, poder) apreciar desde allí.
Pero un día, uno de mis amigos, Neizam, ___________ (cansarse) de lo mismo de siempre y ___________ (él, decidir) que iríamos a otra playa cerca de su ciudad natal: los Arenales del Sol en la ciudad de Elche. Yo ___________ (negarse) a ir allí por varios motivos, pero el principal es que ___________ (quedar) bastante lejos de mi casa, ___________ (haber) que coger 3 autobuses que ___________ (tardar) como dos horas en llegar. Aún así ___________ (yo, acabar) yendo porque no ___________ (yo, querer) bañarme solo en la playa de Alicante.
___________ (Nosotros, llegar) por la mañana temprano, a eso de las 10 de la mañana, todo ___________ (ir) como un día normal de playa: ___________ (nosotros, llegar) , ___________ (nosotros, poner) las toallas, ___________ (nosotros, tumbarse) un poco, ___________ (nosotros, tomar) el sol.
A eso de las 11 a mí me ___________ (entrar) un calor insoportable (quien ___________ (estar) en Alicante sabrá perfectamente que la humedad es alta y el calor es pegajoso). ___________ (Yo, decidir) meterme en el agua, ___________ (estar) como a unos 50 – 100 metros de la playa cuando, de repente, se me ___________ (acercar) un hombre pidiendo auxilio. Al principio ___________ (yo, pensar) que se trataba de una broma, porque no ___________ (yo, ver) ningún tipo de peligro, el hombre ___________ (nadar) normal y no ___________ (ver) signos de peligro. Pero cuando ___________ (él, sacar) el brazo del agua entonces lo ___________ (yo, ver): un tiburón le ___________ (morder) el dedo y este ___________ (encontrarse) colgando y sangrando. Le ___________ (yo, preguntar) qué cómo se ___________ (hacer) eso y me ___________ (él, decir):"Salta del agua corriendo, avisa al socorrista y dile que hay un tiburón en la playa".
Inmediatamente ___________ (yo, salir) del agua tan rápido como ___________ (yo, poder) y ___________ (yo, empezar) a gritar a los 4 vientos: un tiburón, hay un tiburón en el agua. ___________ (Cundir) el pánico. El socorrista me ___________ (preguntar) que dónde ___________ (estar) la víctima, le ___________ (yo, indicar) y al momento ___________ (ellos, enviar) las lanchas motoras al rescate, también ___________ (ellos, evacuar) a todos de la playa.
El hombre ___________ (encontrarse) consciente, el único problema ___________ (ser) la mordedura del tiburón en su mano. El dedo ___________ (estar) colgando, a punto de desprenderse de la mano, pero en la ambulancia los médicos se lo ___________ (ellos, coser) rápido y ___________ (ellos, poder) salvarlo.
A los 30 minutos del incidente ___________ (venir) la televisión nacional y me ___________ (ellos, hacer) una entrevista de 5 minutos para después darme 10 segundos de fama por la noche en el telediario

(el video lo podéis ver aquí https://www.youtube.com/watch?v=hJpvu8wbudo)
Ahora vamos a analizar lo que dice en el vídeo y a entrenar los pasados:

Pues hace días, por cierto, que se detecta la presencia de pequeños escuálos en las playas alicantinas, como el tiburón que ___________ (morder) a un bañista en la playa ilicitana de Los Arenales del Sol.
Los turistas de esta playa de Los Arenales del Sol, en Elche (Alicante) ___________ (ser) testigos de una escena de película.
"Llevo 9 años ya llevando el socorrismo aquí en las playas y nunca ___________ (yo, ver) nada igual"
Un tiburón tintorera ___________ (morder) a un bañista de 40 años.
"Nos ___________ (él preguntar) dónde ___________ (estar) el puesto de socorro porque ___________ (llevar) todo el dedo así doblado que ___________ (estar) enteramente que ___________ (caerse)".
La víctima ___________ (ser) trasladada al hospital y ___________ (comenzar) así la búsqueda del escualo y aunque ___________ (ser) negativa, los socorristas ___________ (izar) la bandera roja.
"Paseándose con las barcas, sacándoles del agua"
El pánico se ha adueñado de la playa en unos minutos
"Toda la gente ___________ (estar) en la orilla en el agua y nadie nadie en el agua
No es la primera vez que estos pequeños tiburones llegan a la costa levantina.
"Es verdad que por Santa Pola y tal sí que se habían visto"
Hace unas semanas en Altea también ___________ (saltar) las alarmas. Una aleta ___________ (acercarse) demasiado a la costa.

5 MIS VIAJES EN FURGONETA | INFANCIA DE VIAJERO



VOCABULARIO
Viajar en furgoneta – путешествовать в автодоме
Pasión viajera – страсть к путешествиям
Me viene de familia – мне это передалось о моей семьи
Heredar – унаследовать
Conocer más allá – узнать больше
Inquietud viajera – стремление к путешествиям
Escapadas de fin de semana – вылазки на выходных
Lo recuerdo como si fuese ayer – я это помню как будто это было вчера
Los despertares, los atardeceres – пробуждения и закаты
La memoria me falla – память меня подводит
Una Mercedes azul de techo elevable – синий мерседес с подъёмной крышей
Recorrer – объехать
Regodearse – «полакомиться, насладиться»
Los preparativos del viaje – подготовка к путешествиям
Hacer la maleta – собрать чемодан
EL saco de dormir – спальный мешок
Tratar de no olvidarse de nada – постараться ничего не забыть
Despertar con sueño – проснуться с желанием поспать
Sentarse en el asiento aún somnolienta – сесть в кресло всё ещё сонной
Mapas de carreteras de papel – бумажные дорожные карты
Estirar las piernas – вытянуть ноги
Leche en polvo – сухое молоко
Disolver los dulces grumitos – растворить сладкие комочки
Leche condensada – сгущёнка
El colchón – матрас

Y tú, ¿____________ (probar) ya los viajes en furgoneta? ¿Te gustaría hacerlo? Te cuento cómo es viajar en furgoneta y lo que se siente y se vive viajando así.

Muchas veces, en entrevistas, en emails o en mensajes, me preguntan cómo y cuándo ____________ (nacer) mi pasión viajera, cuando ____________ (yo, decidir) vivir viajando. Y creo que la respuesta es sencilla, me viene de familia.

Con mis padres ____________ (yo, aprender) a viajar, a salir de casa, a moverme, a desear conocer más allá. ____________ (Ser) ellos los que me ____________ (ellos, heredar) esa inquietud viajera, al principio a partir de excursiones, escapadas de fin de semana, viajes en coche a casas prestadas. Más tarde con los viajes en furgoneta e incluso con la mochila a cuestas.

Mis primeros viajes en furgoneta.
Lo recuerdo como si fuese ayer aunque se que ____________ (yo, olvidar) gran parte de todos esos momentos, de todas las horas, los kilómetros y los ratos muertos. Los despertares, los atardeceres.
Aún me acuerdo cuando mis padres ____________ (decidir) comprarla, la furgoneta. ____________ (Ser) un par de meses de búsqueda, de anuncios, de visitas a posibles furgonetas. Y al final ____________ (llegar), una Mercedes azul de techo elevable. Mi padre ____________ (ir) a verla y le ____________ (gustar), el motor ____________ (funcionar) bien y todo ____________ (parecer) estar correcto, así que la ____________ (nosotros, comprar), o más bien la ____________ (él, comprar).

La memoria me falla y no recuerdo a dónde ____________ (nosotros, ir) el primer fin de semana que ____________ (nosotros, decidirse) a viajar en furgoneta. No sé cuántos años ____________ (tener) yo entonces. ¿10, 12? No importa, pero después de ese fin de semana ____________ (nosotros, hacer) muchos viajes en furgoneta más.

En furgoneta ____________ (nosotros, recorrer) el norte de España, ____________ (nosotros, llegar) a Santiago. ____________ (Nosotros, bajar) también al sur, ____________ (nosotros, recorrer) Almería y el Cabo de Gata. ____________ (Nosotros, ir) a Francia muchas veces y ____________ (nosotros, subir) incluso hasta Bretaña. También ____________ (nosotros, visitar) Portugal. Uno de los viajes en furgoneta más grande que recuerdo ____________ (ser) aquel mes que ____________ (nosotros, pasar) recorriendo Marruecos de este a oeste.

Viajar en furgoneta a nuestro ritmo por la costa, conocer el país desde su interior. Evitar las ciudades, regodearnos en cada pueblo con el paisaje y sus paisanajes. Parar en una playa, decidir quedarnos unos días más. Ir de la costa hasta el desierto en un solo día a base de kilometraje.

No recuerdo los tiempos, los destinos o todos ellos de nuestros viajes en furgoneta, pero recuerdo mucho de aquellos tiempos que me ____________ (enseñar) a viajar.

Recuerdo la noche antes de partir, los preparativos del viaje. Comprobar que todos ____________ (nosotros, hacer) bien nuestras maletas, que el motor ____________ (estar) a punto, que las cosas electrónicas ____________ (funcionar), que la bombona del gas ____________ (estar) llena. La equipación de la cocina, la comida, los sacos de dormir, todo lo necesario.

El estrés de mi madre tratando de no olvidarse de nada y los viajes de mi padre de la furgoneta al garaje llevando cosas y comprobando que todo estuviera en su sitio. Los nervios, las ganas de que llegara el momento. Despertar con sueño y sentarse en el asiento aún somnolienta a la espera de que empezara el viaje y nuestra casa quedase cada vez más lejos.

Recuerdo aquellos mapas de carreteras de papel, aquellos mapas gigantes desplegables. Recuerdo a mi padre mirándolos en el asiento antes de salir y a mi madre comprobarlos muchas veces mientras ____________ (nosotros, dirigirse) a algún sitio o mi padre ____________ (dudar) en qué carretera tomar, qué camino elegir.

Puedo recordar a mi madre quejarse del dolor de espalda en cada viaje por aquel respaldo duro que ____________ (haber) delante. Recuerdo ir atrás con mi hermano y buscar los cinturones sillón abajo. Las paradas para estirar las piernas o para ver las hermosas vistas de la carretera.

Recuerdo todo el proceso de cocinar. La puerta abierta, para que salga el gas, para cortar el viento. La mesa desplegable, también azul, sobre la que ____________ (nosotros, preparar) todo de forma hacendosa. La pasta, el arroz, los huevos cocidos. Muchos huevos cocidos.

Recuerdo viajar en furgoneta y dormir en cualquier sitio. Junto a una cancha de fútbol, junto a un lago, junto a un río. En un parque, al lado de un camino, junto un bosque o en una estación de servicio. Junto a la playa ____________ (ser) siempre mi sitio favorito.

Recuerdo ducharme en las duchas de la playa, recuerdo el Cola-Cao con leche en polvo de las mañanas y el esfuerzo por disolver los dulces grumitos. Recuerdo el Nesquik con agua y leche condensada por las mañanas y ese sabor tan dulce que le ____________ (dar) al conjunto, sentada sobre el pequeño trozo de plástico azul que ____________ (hacer) de asiento en aquella mesa plegable con asientos incluidos en la que ____________ (nosotros, desayunar), ____________ (nosotros, comer) y ____________ (nosotros, cenar) los cuatro un poco apretados, pero tan cómodos y contentos, o más, que en el salón y la gran mesa de casa.

Me acuerdo del pequeño fregadero que ____________ (aparecer) bajo aquella tapa blanca. Recuerdo comer en la mesa que ____________ (montarse) adentro los días de mal tiempo. Y cocinar adentro y hacerlo todo adentro. Convivir en un espacio tan reducido los cuatro.

Recuerdo montar la cama de arriba por las noches para que durmiésemos mi hermano y yo. Subir el techo y subir arriba para dormir. Un pie en el asiento, otro en el armario y arriba he llegado. Recuerdo el fino colchón, dejar las cosas a un lado, sentir junto a mí la respiración de mi hermano y la condensación de nuestro vapor. El ruido de las gotas de lluvia sobre el techo de aluminio o acero, a saber qué ____________ (ser) eso. Pero (ser) azul. La furgoneta azul.

Recuerdo viajar en furgoneta y esa sensación de libertad, de coger el mapa el día anterior y planear la ruta del día siguiente. La libertad de ver un sitio bonito y decidir que allí mismo haríamos noche. La libertad de llegar a un pueblito de esos de fuera del mapa, de fuera del circuito turístico y aparcar, para pasar un par de días o más. Hacer los planes sobre la marcha, parar cuando ____________ (apetecer) a descansar. Dormir en cualquier sitio y levantarse cada mañana en un lugar distinto.

Cierro los ojos y puedo sentir el temblor, el ruido sordo del motor, el recorrido de la palanca de marchas cada vez que mi padre cambia. Siento el calor que entra por el cristal, la lluvia que rebota sobre la luna y los parabrisas de un lado al otro mientras vamos consumiendo kilómetros.

Recuerdo algunos juegos, juegos para pasar el rato y los Cds en la radio. Mi ropa en el armario. El botón blanco que aprieto para abrir la puerta.

Esa furgoneta azul es parte de mi infancia. Está en mi cabeza como esas fotos que nunca hacemos, como los escenarios que construimos, no importa que haya olvidado ya mucho de los destinos.

Aquellos viajes en furgoneta, me ____________ (enseñar) mucho de la esencia de la vida viajera. Me ____________ (enseñar) mucho de viajar en furgoneta, de viajar y de la libertad que hacerlo te da.

Aquellos viajes en furgoneta, ____________ (ser) el inicio, el ensayo. ____________ (Ellos, ser) los culpables de la que es hoy mi pasión viajera.

Andrea Bergareche

6. EL MUNDO ES UN PAÑUELO

VOCABULARIO
El mundo es un pañuelo – мир тесен
Para qué narices – нафига?
No quiero sonar muy peliculera – не хочу, чтобы это прозвучало как в фильме
La historia que os voy a contar está basada en hechos reales – история, которую я вам расскажу, основана на реальных событиях
Llover a mares – лить как из ведра
Romper con la tradición familiar – нарушить семейную традицию
Para los que no lo sepan – для тех кто не знает
Por una carretera desierta – по пустынной дороге
Viajar por el mundo en furgoneta – путешествовать по миру на автодоме
Correr el riesgo de – подвергаться риску
Nadie llega a tu vida por casualidad – никто не приходит в твою жизнь случайно.

El mundo es un pañuelo o ¿para qué narices te va a servir el español si vives en Los Urales del Norte?

No quiero sonar muy peliculera pero la historia que os voy a contar está basada en hechos reales y, aunque parezca inverosímil, un día de lluvia intensa típico de la zona a unos españoles, que ____________ (viajar) por el mundo se les ____________ (romper) la furgoneta.

Aquel día ____________ (hacer) un tiempo horrososo, ____________ (llover) a mares. Pero a pesar de todo Masha no ____________ (romper) con la tradición familiar y como siempre ____________ (irse) con su abuelo a la montaña de Konzhak para celebrar allí el cumpleaños de él (para los que no lo sepan, la Piedra Konzhakovsky es una de las montañas más elevadas en la región de Sverdlovsk, 1569 m).

Cuando Masha y su abuelo ____________ (volver) para casa por una carretera desierta, de repente, ____________ (vislumbrar) a lo lejos una furgoneta aparcada, cuando ____________ (acercarse), ____________ (poder) ver que la furgorneta ____________ (ser) extranjera por la matrícula.

Entonces ____________ (salir) unos chicos, con cara de extranjeros y Masha les ____________ (preguntar) si ____________ (ellos, necesitar) ayuda.

Se ____________ (tratar) de una pareja, Antonio y Viki, que ____________ (viajar) por el mundo en furgoneta y ____________ (venir) a los urales en busca de la casa del abuelo de Viki, que ____________ (ser) ruso.
Nosotros sí sabemos que, conduciendo por las carreteras de Rusia, siempre corres el riesgo de que se te rompa el coche. Pues a los chicos se les ____________ (romper) la furgo y quién sabe cuánto tiempo habrían estado allí esperando ayuda si no hubiese sido por Masha y su equipo.

¿Qué tengo que ver yo en toda esta historia?

Masha es una de las primeras alumnas en mis cursos de español en Instagram y me siento orgullosa de ella porque le ____________ (contar) a Antonio todo lo que ____________ (acordarse) en español y claro que le ____________ (decir) que ____________ (ser) yo su profesora.

Así ____________ (ser) como (nosotros, conocerse), después ____________ (nosotros, verse), ____________ (cenar) todos juntos, al día siguiente ____________ (desayunar) y ____________ (despedirse) de los chicos con la esperanza de volver a vernos algún día.

Nadie llega a tu vida por casualidad y todo encuentro es un proyecto divino. Cada persona con la que nos encontramos en la vida está destinada a cruzarse en nuestro camino por alguna razón.

Y nos acordamos de las personas que nos ____________ (enseñar) algo pero la gente que ____________ (poder) regalarnos momentos importantes siempre se quedan en nuestros corazones.

Estoy feliz de conoceros chicos! Sois la leche!



RESPUESTAS

1. EL DÍA QUE PASÉ MÁS VERGÜENZA

Todos en nuestra vida alguna vez HEMOS VIVIDO alguna experiencia desagradable en la que HEMOS QUEDADO en ridículo ante el resto, estoy hablando de esas situaciones en la que solo te viene una frase a la cabeza: tierra trágame. A lo largo de mis 27 años, creo que como todo el mundo, HE VIVIDO momentos en los que HE PERDIDO un poco la dignidad, pero si tuviera que destacar uno, sería el siguiente:
TENÍA unos 16 años, tampoco me acuerdo exactamente pero sé que ESTABA VERANEANDO con mi familia en la playa. Aquel día HACÍA un calor terrible y lo único que APETECÍA ERA achicharrarse en la playa que HABÍA cerca del hotel en Alicante, por la mañana mi hermano y yo ESTUVIMOS BAÑÁNDONOS como siempre, tranquilos y sin ningún tipo de incidente, a eso de las 2 a mis padres les ENTRÓ el hambre y DECIDIMOS que ese día comeríamos en un restaurante especializado en paellas (yo no me PEDÍ paella, para que lo sepáis no me gusta el arroz, así que OPTÉ por otro plato del menú que no LLEVABA arroz). Después de eso NOS FUIMOS al hotel a echar la sagrada siesta después de comer, pero ni mi hermano ni yo PODÍAMOS pegar ojo así que DECIDIMOS irnos a la playa para continuar jugando con las olas, ese día, aunque HACÍA un calor achicharrante, SOPLABA el viento de levante y el oleaje ERA increíble, justo esto (el oleaje) ACABÓ siendo la causa de mi desgracia personal. NOS HABÍAMOS METIDO mucho en el mar a pesar de la bandera amarilla, nos lo ESTÁBAMOS PASANDO como críos cogiendo las olas hasta que, sin comerlo ni beberlo, una ola me ENGULLÓ hacia dentro dándome todas las vueltas que QUISO. Estaría bajo el agua unos 30 segundos, durante los cuales no PARABA de luchar para salir a la superficie, por suerte no ME AHOGUÉ pero cuando SALÍ enseguida NOTÉ que algo no IBA bien: debido a que la ola me había estado dando vueltas como en una lavadora en el programa de centrifugado, el bañador, que ERA de natación, ACABÓ aspirado por el mar dejándome completamente desnudo en una playa abarratoda de gente. Por supuesto enseguida se le COMUNUQUÉ a mi hermano pequeño que, gracias a dios, DECIDIÓ echarme una mano y SALIÓ hacia las toallas para esperarme con una toalla tendida en la costa. Pero aún HABÍA que salir hasta la costa: ME PUSE rojo, amarillo, verde....de todos los colores, ME TAPÉ con ambas manos la entrepierna para que nadie me viera pero enseguida ESCUCHÉ voces cuchicheantes de los playistas:
"Mira hay tanto oleaje que SE HA QUEDADO sin bañador el pobre"
Por supuesto no ESCUCHÉ risas ningunas, todos ENTENDÍAN que es una situación que le puede pasar a cualquiera, pero aún así a día de hoy recuerdo con mucho estupor ese día tan horrible.

2. EL DÍA QUE ABDICÓ EL REY DE ESPAÑA Y CÓMO ACABÉ EN EL HOSPITAL

Corría el año 2014 y yo ME ENCONTRABA en Alicante haciendo mi carrera de traductor de alemán, recuerdo ese día como si fuera ayer: el 18 de junio de 2014. La verdad es que ese día ESTABA marcado en mi calendario con rojo porque ERA el examen final de la asignatura más difícil de la carrera: historia de la traducción, ERA complicada, no porque fuera difícil de entender, sino porque HABÍA que empollárselo todo. Tres días antes del examen ESTUVE encerrado en mi habitación memorizando como si no hubiera mañana, durante esos tres días ME HABÍA OLVIDADO casi por completo de la alimentación: COMÍA poco, mal y a deshoras, se debía, en gran parte, al estrés que ESTABA SINTIENDO porque si suspendía el examen, me tendría que pasar todo el verano estudiando, y a eso sí que no ESTABA dispuesto. LLEGÓ el caluroso 18 de junio y, atravesando el campus bajo el sol, LLEGUÉ a la clase donde TENÍAMOS el examen, el profesor HABÍA ENCHUFADO el aire acondicionado a tope porque el ambiente en la calle ESTABA irrespirable. Nada más EMPEZÓ el examen nos DIJO: que sepáis que Juan Carlos Primero ya no es el Rey de España, todos NOS QUEDAMOS estupefactos, uno le PREGUNTÓ al profesor: ¿Es que ya SE HA MUERTO?
-No, DIJO el profesor rotundamente, HA ABDICADO.
La verdad es que esa noticia no me PARECIÓ de extrañar: el rey LLEVABA acumulados varios escándolos de corrupción, además, por culpa de la edad, ESTABA bastante torpón, pero tampoco le DÍ más vueltas: EMPECÉ mi examen y ESTUVE dos horas haciéndolos: SALÍ con buena impresión del examen, ME FUI a casa y enseguida EMPECÉ a notar un fuerte dolor de cabeza, ERA el cansancio de los 3 días sin parar de estudiar, ME TUMBÉ en el sofá del comedor y EMPECÉ a delirar: la fiebre me SUBIÓ hasta 40 y mis compañeros de piso, asustados, LLAMARON a la ambulancia: cuando LLEGUÉ al hospital no DUDARON ni un segundo en el diagnostico: gripe por el aire acondicionado: es normal, esa misma tarde HABÍA ESTADO dos horas en el examen y pasando frío. Por suerte me DIERON el alta al día siguiente, me TUVIERON la noche en observación y con ibuprofeno en vena. Nunca olvidaré el día que ABDICÓ el rey y el frío que PASÉ en aquella clase.

3 EL DÍA QUE APRENDÍ QUE EL MUNDO ES UN PAÑUELO.
Esta historia también me OCURRIÓ en la universidad de Alicante. Ahí EMPECÉ a aprender ruso como lengua extranjera pero HABÍA un problema: el profesor ERA muy lento y a mí me GUSTABA tanto el ruso que DECIDÍ pedir una beca para ir a Siberia. Es una beca por la cuál te vas a Krasnoyarsk para medio año y se la dan a 4 personas en toda España. Por suerte me la CONCEDIERON.
En la lista de admitidos solo HABÍA dos personas: yo y una tal María. DECIDÍ contactar con ella a través de su correo electrónico para acordar una fecha y volar juntos desde Alicante a Siberia. Recuerdo que a ambos nos DABA bastante miedo ir solos por el tema del desconocimiento del idioma. Así que el 12 de febrero COMPRAMOS los billetes y NOS CONOCIMOS en el aeropuerto. Durante el vuelo ESTUVIMOS CONVERSANDO mucho, me CONTÓ que también ESTUDIABA en Alicante como yo y que también ESTABA muy enamorada del ruso. Cuando FALTABAN como unas dos horas para aterrizar DECIDÍ preguntarle de qué ciudad ERA. Ella me DIJO: bueno, seguramente no la conozcas, está en Albacete y es un pueblo que se llama Villarrobledo, en ese momento ALUCINÉ en colores, le DIJE: ¿No puede ser, tú también eres de Villarrobledo? Ambos NOS QUEDAMOS muy sorprendidos: ¿Cómo PODÍA ser que dos personas que SE IBAN a Siberia el mismo año PODÍAN ser de la misma ciudad? Nunca me lo huebiera imagino. La verdad es que me lo TOMÉ bastante mal porque en Siberia PODÍA controlar todo lo que HACÍA. Para más inri, nos PUSIERON a vivir en la misma residencia, puerta con puerta: el mundo es un pañuelo y quien diga lo contrario, miente.

4. UN DÍA QUE UN TIBURÓN CASI ME MUERDE
Hace unos años, cuando ESTUDIABA en la universidad IBA mucho con mis amigos a la playa, normalmente ÍBAMOS a la playa de Alicante porque nos GUSTABAN muchos las vistas que PODÍAMOS apreciar desde allí.
Pero un día, uno de mis amigos, Neizam, SE CANSÓ de lo mismo de siempre y DECIDIÓ que iríamos a otra playa cerca de su ciudad natal: los Arenales del Sol en la ciudad de Elche. Yo ME NEGABA a ir allí por varios motivos, pero el principal es que QUEDABA bastante lejos de mi casa, HABÍA que coger 3 autobuses que TARDABAN como dos horas en llegar. Aún así ACABÉ yendo porque no QUERÍA bañarme solo en la playa de Alicante.
LLEGAMOS por la mañana temprano, a eso de las 10 de la mañana, todo IBA como un día normal de playa: LLEGAMOS, PUSIMOS las toallas, NOS TUMBAMOS un poco, TOMAMOS el sol.
A eso de las 11 a mí me ENTRÓ un calor insoportable (quien HA ESTADO en Alicante sabrá perfectamente que la humedad es alta y el calor es pegajoso). DECIDÍ meterme en el agua, ESTABA como a unos 50 – 100 metros de la playa cuando, de repente, se me ACERCÓ un hombre pidiendo auxilio. Al principio PENSÉ que se trataba de una broma, porque no VEÍA ningún tipo de peligro, el hombre ESTABA nadando normal y no VEÍA signos de peligro, pero, cuando SACÓ el brazo del agua entonces lo VI: un tiburón le HABÍA MORDIDO el dedo y este SE ENCONTRABA colgando y sangrando. Le PREGUNTÉ qué cómo se HABÍA HECHO eso y me DIJO: "Salta del agua corriendo, avisa al socorrista y dile que hay un tiburón en la playa.
Inmediatamente SALÍ del agua tan rápido como PUDE y EMPECÉ a gritar a los 4 vientos: un tiburón, hay un tiburón en el agua. CUNDIÓ el pánico. El socorrista me PREGUNTÓ que dónde ESTABA la víctima, le INDIQUÉ y al momento ENVIARON las lanchas motoras al rescate, también EVACUARON a todos de la playa.
El hombre SE ENCONTRABA consciente, el único problema ERA la mordedura del tiburón en su mano. El dedo ESTABA colgando, a punto de desprenderse de la mano, pero en la ambulancia los médicos se lo COSIERON rápido y PUDIERON salvarlo.
A los 30 minutos del incidente VINO la televisión nacional y me HICIERON una entrevista de 5 minutos para después darme 10 segundos de fama por la noche en el telediario.

Pues hace días, por cierto, que se detecta la presencia de pequeños escuálos en las playas alicantinas, como el tiburón que HA MORDIDO a un bañista en la playa ilicitana de Los Arenales del Sol.
Los turistas de esta playa de Los Arenales del Sol, en Elche (Alicante) HAN SIDO testigos de una escena de película.
"Llevo 9 años ya llevando el socorrismo aquí en las playas y nunca HE VISTO nada igual"
Un tiburón tintorera HA MORDIDO a un bañista de 40 años
"Nos HA PREGUNTADO dónde ESTABA el puesto de socorro porque LLEVABA todo el dedo así doblado que ESTABA enteramente que se caía".
La víctima HA SIDO trasladada al hospital y COMENZABA así la búsqueda del escualo y aunque HA SIDO negativa, los socorristas IZABAN la bandera roja.
"Paseándose con las barcas, sacándoles del agua"
El pánico se ha adueñado de la playa en unos minutos
"Toda la gente ESTÁBAMOS en la orilla en el agua y nadie nadie en el agua
No es la primera vez que estos pequeños tiburones llegan a la costa levantina.
"Es verdad que por Santa Pola y tal sí que se habían visto"
Hace unas semanas en Altea también SALTARON las alarmas. Una aleta SE ACERCÓ demasiado a la costa.

5 MIS VIAJES EN FURGONETA | INFANCIA DE VIAJERO

Y tú, ¿HAS PROBADO ya los viajes en furgoneta? ¿Te gustaría hacerlo? Te cuento cómo es viajar en furgoneta y lo que se siente y se vive viajando así.

Muchas veces, en entrevistas, en emails o en mensajes, me preguntan cómo y cuándo NACIÓ mi pasión viajera, cuando DECIDÍ vivir viajando. Y creo que la respuesta es sencilla, me viene de familia.

Con mis padres APRENDÍ a viajar, a salir de casa, a moverme, a desear conocer más allá. FUERON ellos los que me HEREDARON esa inquietud viajera, al principio a partir de excursiones, escapadas de fin de semana, viajes en coche a casas prestadas. Más tarde con los viajes en furgoneta e incluso con la mochila a cuestas.

Mis primeros viajes en furgoneta.
Lo recuerdo como si fuese ayer aunque se que HE OLVIDADO gran parte de todos esos momentos, de todas las horas, los kilómetros y los ratos muertos. Los despertares, los atardeceres.
Aún me acuerdo cuando mis padres DECIDIERON comprarla, la furgoneta. FUERON un par de meses de búsqueda, de anuncios, de visitas a posibles furgonetas. Y al final LLEGÓ, una Mercedes azul de techo elevable. Mi padre FUE a verla y le GUSTÓ, el motor FUNCIONABA bien y todo PARECÍA estar correcto, así que la COMPRAMOS, o más bien la COMPRÓ.

La memoria me falla y no recuerdo a dónde FUIMOS el primer fin de semana que NOS DECIDIMOS a viajar en furgoneta. No sé cuántos años TENÍA yo entonces. ¿10, 12? No importa, pero después de ese fin de semana HICIMOS muchos viajes en furgoneta más.

En furgoneta RECORRIMOS el norte de España, LLEGAMOS a Santiago. BAJAMOS también al sur, RECORRIMOS Almería y el Cabo de Gata. FUIMOS a Francia muchas veces y SUBIMOS incluso hasta Bretaña. También VISITAMOS Portugal. Uno de los viaje en furgoneta más grande que recuerdo FUE aquel mes que PASAMOS recorriendo Marruecos de este a oeste.

Viajar en furgoneta a nuestro ritmo por la costa, conocer el país desde su interior. Evitar las ciudades, regodearnos en cada pueblo con el paisaje y sus paisanajes. Parar en una playa, decidir quedarnos unos días más. Ir de la costa hasta el desierto en un solo día a base de kilometraje.

No recuerdo los tiempos, los destinos o todos ellos de nuestros viajes en furgoneta, pero recuerdo mucho de aquellos tiempos que me ENSEÑARON a viajar.

Recuerdo la noche antes de partir, los preparativos del viaje. Comprobar que todos HABÍAMOS HECHO bien nuestras maletas, que el motor ESTABA a punto, que las cosas electrónicas FUNCIONABAN, que la bombona del gas ESTABA llena. La equipación de la cocina, la comida, los sacos para dormir, todo lo necesario.

El estrés de mi madre tratando de no olvidarse de nada y los viajes de mi padre de la furgoneta al garaje llevando cosas y comprobando que todo estuviera en su sitio. Los nervios, las ganas de que llegara el momento. Despertar con sueño y sentarse en el asiento aún somnolienta a la espera de que empezara el viaje y nuestra casa quedase cada vez más lejos.

Recuerdo aquellos mapas de carreteras de papel, aquellos mapas gigantes desplegables. Recuerdo a mi padre mirándolos en el asiento antes de salir y a mi madre comprobarlos muchas veces mientras NOS DIRIGÍAMOS a algún sitio o mi padre DUDABA en qué carretera tomar, qué camino elegir.

Puedo recordar a mi madre quejarse del dolor de espalda en cada viaje por aquel respaldo duro que HABÍA delante. Recuerdo ir atrás con mi hermano y buscar los cinturones sillón abajo. Las paradas para estirar las piernas o para ver las hermosas vistas de la carretera.

Recuerdo todo el proceso de cocinar. La puerta abierta, para que salga el gas, para cortar el viento. La mesa desplegable, también azul, sobre la que preparábamos todo hacendosamente. La pasta, el arroz, los huevos cocidos. Muchos huevos cocidos.

Recuerdo viajar en furgoneta y dormir en cualquier sitio. Junto a una cancha de futbol, junto a un lago, junto a un río. En un parque, al lado de un camino, junto un bosque o en una estación de servicio. Junto a la playa era siempre mi sitio favorito.

Recuerdo ducharme en las duchas de la playa, recuerdo el Cola-Cao con leche en polvo de las mañanas y el esfuerzo por disolver los dulces grumitos. Recuerdo el Nesquik con agua y leche condensada por las mañanas y ese sabor tan dulce que le DABA al conjunto, sentada sobre el pequeño trozo de plástico azul que HACÍA de asiento en aquella mesa plegable con asientos incluidos en la que DESAYUNÁBAMOS, COMÍAMOS y CENÁBAMOS los cuatro un poco apretados, pero tan cómodos y contentos, o más, que en el salón y la gran mesa de casa.

Me acuerdo del pequeño fregadero que APARECÍA bajo aquella tapa blanca. Recuerdo comer en la mesa que SE MONTABA adentro los días de mal tiempo. Y cocinar adentro y hacerlo todo adentro. Convivir en un espacio tan reducido los cuatro.

Recuerdo montar la cama de arriba por las noches para que durmiésemos mi hermano y yo. Subir el techo y subir arriba para dormir. Un pie en el asiento, otro en el armario y arriba he llegado. Recuerdo el fino colchón, dejar las cosas a un lado, sentir junto a mí la respiración de mi hermano y la condensación de nuestro vapor. El ruido de las gotas de lluvia sobre el techo de aluminio o acero, a saber qué ERA eso. Pero era azul. La furgoneta azul.

Recuerdo viajar en furgoneta y esa sensación de libertad, de coger el mapa el día anterior y planear la ruta del día siguiente. La libertad de ver un sitio bonito y decidir que allí mismo haríamos noche. La libertad de llegar a un pueblito de esos de fuera del mapa, de fuera del circuito turístico y aparcar, para pasar un par de días o más. Hacer los planes sobre la marcha, parar cuando APETECÍA a descansar. Dormir en cualquier sitio y levantarse cada mañana en un lugar distinto.

Cierro los ojos y puedo sentir el temblor, el ruido sordo del motor, el recorrido de la palanca de marchas cada vez que mi padre cambia. Siento el calor que entra por el cristal, la lluvia que rebota sobre la luna y los parabrisas de un lado al otro mientras vamos consumiendo kilómetros.

Recuerdo algunos juegos, juegos para pasar el rato y los Cds en la radio. Mi ropa en el armario. El botón blanco que aprieto para abrir la puerta.

Esa furgoneta azul es parte de mi infancia. Está en mi cabeza como esas fotos que nunca hacemos, como los escenarios que construimos, no importa que haya olvidado ya mucho de los destinos.

Aquellos viajes en furgoneta, me ENSEÑARON mucho de la esencia de la vida viajera. Me ENSEÑARON mucho de viajar en furgoneta, de viajar y de la libertad que hacerlo te da.

Aquellos viajes en furgoneta, ENSEÑARON el inicio, el ensayo. ENSEÑARON los culpables de la que es hoy mi pasión viajera.

Andrea Bergareche

6. EL MUNDO ES UN PAÑUELO

El mundo es un pañuelo o ¿para qué narices te va a servir el español si vives en Los Urales del Norte?

No quiero sonar muy peliculera pero la historia que os voy a contar está basada en hechos reales y, aunque parezca inverosímil, un día de lluvia intensa típico de la zona a unos españoles, que VIAJABAN por el mundo se les ROMPIÓ la furgoneta.

Aquel día HACÍA un tiempo horrososo, ESTABA LLOVIENDO a mares. Pero a pesar de todo Masha no ROMPIÓ con la tradición familiar y como siempre SE FUE con su abuelo a la montaña de Konzhak para celebrar allí el cumpleaños de él (para los que no lo sepan, la Piedra Konzhakovsky es una de las montañas más elevadas en la región de Sverdlovsk, 1569 m)

Cuando Masha y su abuelo VOLVÍAN para casa por una carretera desierta, de repente, VISLUMBRARON a lo lejos una furgoneta aparcada, cuando SE ACERCARON, PUDIERON ver que la furgorneta ERA extranjera por la matrícula. Entonces SALIERON unos chicos, con cara de extranjeros y Masha les PREGUNTÓ si NECESITABAN ayuda.

Se TRATABA de una pareja, Antonio y Viki, que VIAJABAN por el mundo en furgoneta y VINIERON a los urales en busca de la casa del abuelo de Viki, que ERA ruso.
Nosotros sí sabemos que, conduciendo por las carreteras de Rusia, siempre corres el riesgo de que se te rompa el coche. Pues a los chicos se les ROMPIÓ la furgo y quién sabe cuánto tiempo habrían estado allí esperando ayuda si no hubiese sido por Masha y su equipo.

¿Qué tengo que ver yo en toda esta historia?

Masha es una de las primeras alumnas en mis cursos de español en Instagram y me siento orgullosa de ella porque le CONTÓ a Antonio todo lo que SE ACORDABA en español y claro que le DIJO que HABÍA SIDO yo su profesora.

Así FUE como NOS CONOCIMOS, después NOS VIMOS, CENAMOS todos juntos, al día siguiente DESAYUNAMOS y NOS DESPEDIMOS de los chicos con la esperanza de volver a vernos algún día.

Nadie llega a tu vida por casualidad y todo encuentro es un proyecto divino. Cada persona con la que nos encontramos en la vida está destinada a cruzarse en nuestro camino por alguna razón.

Y nos acordamos de las personas que nos HAN ENSEÑADO algo pero la gente que HA PODIDO regalarnos momentos importantes siempre se quedan en nuestros corazones.

Estoy feliz de conoceros chicos! Sois la leche!